尺寸：520×750mm

Medicom SAS
Boulevard de la chanterie | 49124 Saint Barthélemy d'Anjou - France
Tel +33 0 241 963 434 | sales.support.pro.eu@medicom.com | www.medicom-eu.com

Medicom GmbH
Benzstraße 1c | 51381 Leverkusen
Germany

SafeMask® Fit+Pro

Instructions for use of respiratory masks with and without expiratory valve FFP2 NR and FFP3 NR for single use.

Description: SafeMask® Fit+Pro meets the requirement EN 149:2001+A1:2009 on filtering half masks to protect against particles. They provide effective respiratory protection for users in industries where workers will be exposed to solid (dust) particles and / or non volatile liquid particles. The product also meets the requirements of Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

Taking into account the normative indications of conformity and assessment: - FFP2 NR and FFP3 NR disposable masks are category III personal protective equipment (PPE) (death or irreversible health damage), which can be used by industry professionals.

FFP Type	With or without Valve	Reference
FFP2 NR	Without valve	M62110
	With valve	M62110V
FFP3 NR	Without valve	M63110
	With valve	M63110V

Type-examination (Module B) by: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands
Conformity to type (Module D) by: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

EU Declaration of conformity : The internet address where the EU declaration can be accessed is: **www.medicom-eu.com.**

Warning and Use Limitations:

Always be sure that the product is:
- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all period of exposure;
- Replaced when necessary.

Proper selection, training, and use are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions for use and/or failure to properly wear the face mask during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health.

This mask may only be used by people who are trained to use it.

This mask does not provide any protection against gases, vapours or fumes.
This half mask does not supply any oxygen. Do not use in atmospheres which do not contain at least 17% oxygen. Do not use in an explosive atmosphere.
This mask does not require any maintenance. It has been designed for one single continuous work session, i.e. for 8 hours as a maximum (one shift).

The mask must be used on intact skin only.
It is unlikely that requirements for leakage will be achieved if facial hair passes under the face seal;
Leave the premises if:
Dizziness or other distress occurs
Breathing becomes difficult

Dispose of and replace the mask if it becomes damaged, breathing resistance becomes excessive or at the end of the shift.

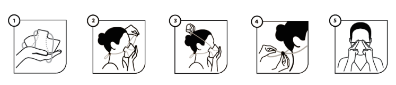
This device is for single use only (see Fig.7). The reuse of a used device generates risks of contamination of the wearer or the surrounding people due to the degradation of the performance of the device.

The manufacturer declines all liability for damage resulting from misuse of this product or use not in accordance with the following instructions.

.

Donning Instructions
Before fitting the device, ensure hands are clean. All respirators components should be inspected for damage prior to use.

1. Carefully stretch out the headband using both hands
2. Unfold the mask (see Fig 1)
3. Preform the nasal bar by slightly folding it at the center
4. Position the lower band around your neck
5. Place the mask below your chin with the nose clip pointing up (See Fig 2)
6. Hold the upper band with your hand and place over the back of your head above your ears (See Fig 3).
7. Secure the headband and adjust if necessary with the toggle (See Fig 4).
8. Adjust the nose clip and make it fit your nose as much as possible (See Fig 5).



Cover the front of the respirator with both hands being careful not to disturb the fit of the respirator.

Unvalved respirator – Exhale sharply;
Valved respirator – Inhale sharply;

If air leaks around the nose, re-adjust the noseclip to eliminate leakage. Repeat the above fit test.

If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of the head to eliminate leakage and tighten elastic with the toggle. Repeat the above fit check.

Do not enter the workstation unless the seal is complete. It is essential for your protection that the mask fits correctly; an improper fit can result in serious illnesses.

Storage and Transportation:
The product have a shelf life of 3 years from date of manufacture (See Fig 8). The expiry date (Se Fig 10) is indicated on the packaging. Before initial use, always check that the product is within the stated shelf life.

Product should be stored in clean, dry conditions away from moisture (See Fig 11), sunlight (See Fig 13) and at temperature range (Fig 18) indicated on the packaging. When storing or transporting this product keep in original packaging.

Disposal:
Contaminated products should be disposed off as hazardous waste according to national legislation.

Definition of pictograms

6	EN - Manufacturer of the device; FR - Fabricant du dispositif; DE - Hersteller des Geräts; NL - Fabrikant van het apparaat; ES - Fabricante del dispositivo; IT - Produttore del dispositivo; PT - Fabricante do dispositivo; SE - Enhetens tillverkare; DK - Enhedens producent; PL - Producent urządzenia; FI - Laitteen valmistaja; CZ - Výrobce zařízení; GR - Κατασκευαστής της συσκευής; HU - Az eszköz gyártója; SI - Proizvajalec naprave; SK - Výrobca zariadenia; EE - Seadme tootja; LT - Įrenginio gamintojas; LV - Ierīces ražotājs; RO - Producătorul dispozitivului; NO - Produsent av enheten; Українська - Виробник пристрою; Русский - Производитель устройства; 日本語 - デバイスの製造者; 中文 - 设备制造商; العربية - مُصنّع الجهاز.	7	EN - Single use; FR - Usage unique; DE - Einmalige Verwendung; NL - Eenmalig gebruik; ES - Uso único; IT - Uso singolo; PT - Uso único; SE - Engångsbruk; DK - Engangsbrug; PL - Jednorazowe użycie; FI - Kertakäyttö; CZ - Jednorázové použití; GR - Μίας χρήσης; HU - Egyszeri használat; SI - Enkratna uporaba; SK - Jednorazové použitie; EE - Ühekordne kasutus; LT - Vienkartinis naudojimas; LV - Vienreizēja lietošana; RO - Utilizare unică; NO - Engangsbruk; Українська - Одноразове використання; Русский - Одноразовое использование; 日本語 - 使い捨て; 中文 - 一次性使用; العربية - استخدام لمرة واحدة.
8	EN - Date of manufacturing; FR - Date de fabrication; DE - Herstellungsdatum; NL - Datum van vervaardiging; ES - Fecha de fabricación; IT - Data di fabbricazione; PT - Data de fabricação; SE - Tillverkningsdatum; DK - Fremstillingsdato; PL - Data produkcji; FI - Valmistuspäivämäärä; CZ - Datum výroby; GR - Ημερομηνία κατασκευής; HU - Gyártási dátum; SI - Datum izdelave; SK - Dátum výroby; EE - Tootmiskuupäev; LT - Gamybos data; LV - Ražošanas datums; RO - Data fabricației; NO - Produksjonsdato; Українська - Дата виробництва; Русский - Дата производства; 日本語 - 製造日; 中文 - 生产日期; العربية - تاريخ التصنيع.	9 LATEX	EN - Latex free; FR - Sans latex; DE - Latexfrei; NL - Latexvrij; ES - Sin látex; IT - Senza lattice; PT - Sem látex; SE - Latexfri; DK - Latexfri; PL - Bez lateksu; FI - Lateksiton; CZ - Bez latexu; GR - Χωρίς λάτεξ; HU - Latexmentes; SI - Brez lateksa; SK - Bez latexu; EE - Lateksivaba; LT - Be latekso; LV - Bez lateksa; RO - Fără latex; NO - Latexfri; Українська - Без латексу; Русский - Без латекса; 日本語 - ラテックスフリー; 中文 - 无乳胶; العربية - خالي من اللاتكس.
10	EN - Expiry date; FR - Date d'expiration; DE - Verfallsdatum; NL - Vervaldatum; ES - Fecha de caducidad; IT - Data di scadenza; PT - Data de validade; SE - Utgångsdatum; DK - Udløbsdato; PL - Data ważności; FI - Viimeinen käyttöpäivä; CZ - Datum spotřeby; GR - Ημερομηνία λήξης; HU - Lejárati dátum; SI - Datum izteka; SK - Dátum exspirácie; EE - Aegumiskuupäev; LT - Galiojimo data; LV - Derīguma termiņš; RO - Data de expirare; NO - Utløpsdato; Українська - Дата закінчення терміну придатності; Русский - Дата окончания срока годности; 日本語 - 使用期限; 中文 - 有效期; العربية - تاريخ انتهاء الصلاحية.	11 <75%	EN - Keep dry; FR - Conserver au sec; DE - Trocken lagern; NL - Droog bewaren; ES - Mantener seco; IT - Tenere asciutto; PT - Manter seco; SE - Förvaras torrt; DK - Opbevares tørt; PL - Przechowywać w suchym miejscu; FI - Säilytä kuivassa; CZ - Uchovávejte v suchu; GR - Διατηρείτε στεγνό; HU - Szárazon tartandó; SI - Hraniti na suhem; SK - Uchovávajte v suchu; EE - Hoida kuivas; LT - Laikyti sausai; LV - Uzglabāt sausumā; RO - A se păstra uscat; NO - Oppbevares tørt; Українська - Зберігати в сухому місці; Русский - Хранить в сухом месте; 日本語 - 乾燥した場所に保管; 中文 - 保持干燥; العربية - يحفظ جافًا.
12 LOT	EN - Lot code of the device; FR - Code de lot du dispositif; DE - Chargencode des Geräts; NL - Partijcode van het apparaat; ES - Código de lote del dispositivo; IT - Codice lotto del dispositivo; PT - Código do lote do dispositivo; SE - Enhetens parti-/lotkod; DK - Enhedens lotkode; PL - Kod partii urządzenia; FI - Laitteen eräkoodi; CZ - Kód šarže zařízení; GR - Κωδικός παρτίδας της συσκευής; HU - Az eszköz tételkódja; SI - Šifra serije naprave; SK - Kód šarže zariadenia; EE - Seadme partii kood; LT - Įrenginio partijos kodas; LV - Ierīces partijas kods; RO - Codul lotului dispozitivului; NO - Enhetens lotkode; Українська - Код партії пристрою; Русский - Код партии устройства; 日本語 - デバイスのロットコード; 中文 - 设备批号; العربية - كود دفعة الجهاز.	13	EN - Keep away from sunlight; FR - Protéger de la lumière du soleil; DE - Vor Sonnenlicht schützen; NL - Uit de zon houden; ES - Mantener alejado de la luz solar; IT - Tenere lontano dalla luce solare; PT - Manter afastado da luz solar; SE - Förvaras åtskilt från solljus; DK - Holdes væk fra sollys; PL - Chronić przed światłem słonecznym; FI - Säilytä poissa auringonvalosta; CZ - Chránit před slunečním zářením; GR - Μακριά από το ηλιακό φως; HU - Tartsa távol a napfénytől; SI - Hraniti stran od sončne svetlobe; SK - Uchovávajte mimo dosahu slnečného svetla; EE - Hoida päikesevalguse eest; LT - Saugoti nuo saulės šviesos; LV - Sargāt no saules gaismas; RO - A se feri de lumina soarelui; NO - Oppbevares beskyttet mot sollys; Українська - Берегти від сонячного світла; Русский - Беречь от солнечного света; 日本語 - 直射日光を避ける; 中文 - 避免阳光直射; العربية - يُحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس.
14	EN - Refer to the instructions for use; FR - Se référer aux instructions d'utilisation; DE - Siehe Gebrauchsanweisung; NL - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing; ES - Consulte las instrucciones de uso; IT - Fare riferimento alle istruzioni per l'uso; PT - Consulte as instruções de uso; SE - Se bruksanvisningen; DK - Se brugsanvisningen; PL - Odnieś się do instrukcji użytkowania; FI - Katso käyttöohjeet; CZ - Viz pokyny k použití; GR - Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης; HU - Lásd a használati utasítást; SI - Glejte navodila za uporabo; SK - Pozrite si návod na použitie; EE - Vaadake kasutusjuhiseid; LT - Žr. naudojimo instrukciją; LV - Skatīt lietošanas instrukciju; RO - Consultați instrucțiunile de utilizare; NO - Se bruksanvisningen; Українська - Див. інструкцію з експлуатації; Русский - См. инструкцию по применению; 日本語 - 使用説明書を参照してくださ	15 REF	EN - Catalogue reference of device; FR - Référence catalogue du dispositif; DE - Katalogreferenz des Geräts; NL - Catalogusreferentie van het apparaat; ES - Referencia de catálogo del dispositivo; IT - Riferimento catalogo del dispositivo; PT - Referência de catálogo do dispositivo; SE - Katalogreferens för enheten; DK - Katalogreference for enheden; PL - Numer katalogowy urządzenia; FI - Laitteen luetteloviite; CZ - Katalogové číslo zařízení; GR - Αναφορά καταλόγου της συσκευής; HU - Az eszköz katalógushivatkozása; SI - Katalogska referenca naprave; SK - Katalógové číslo zariadenia; EE - Seadme kataloogiviide; LT - Įrenginio katalogo nuoroda; LV - Ierīces katalogatsauce; RO - Referință de catalog a dispozitivului; NO - Katalogreferanse for enheten; Українська - Каталожний номер пристрою; Русский - Каталожный номер устройства; 日本語 - デ

	い; 中文 - 请参阅使用说明; العربية - يُرجى الرجوع إلى تعليمات الاستخدام.		バイスのカタログ参照番号; 中文 - 设备目录参考号; العربية - المرجع الكتالوجي للجهاز.
16	EN - Do not use if damaged packaging; FR - Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé; DE - Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist; NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is; ES - No usar si el embalaje está dañado; IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato; PT - Não utilizar se a embalagem estiver danificada; SE - Använd inte om förpackningen är skadad; DK - Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget; PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone; FI - Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut; CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen; GR - Μην το χρησιμοποιήσετε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη; HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült; SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana; SK - Nepoužívajte, ak je obal poškodený; EE - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud; LT - Nenaudokite, jei pakuotė yra pažeista; LV - Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts; RO - Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat; NO - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet; Українська - Не використовуйте, якщо упаковка пошкоджена; Русский - Не используйте, если упаковка повреждена; 日本語 - 梱包が破損している場合は使用しないでください; 中文 - 如果包装损坏，请勿使用; العربية - لا تستخدم إذا كانت العبوة تالفة.	17	EN - Distributor of device; FR - Distributeur du dispositif; DE - Vertreiber des Geräts; NL - Distributeur van het apparaat; ES - Distribuidor del dispositivo; IT - Distributore del dispositivo; PT - Distribuidor do dispositivo; SE - Distributör av enheten; DK - Distributør af enheden; PL - Dystrybutor urządzenia; FI - Laitteen jakelija; CZ - Distributor zařízení; GR - Διανομέας της συσκευής; HU - Az eszköz forgalmazója; SI - Distributer naprave; SK - Distribútor zariadenia; EE - Seadme turustaja; LT - Įrenginio platintojas; LV - Ierīces izplatītājs; RO - Distribuitorul dispozitivului; NO - Distributør av enheten; Українська - Дистриб'ютор пристрою; Русский - Дистрибьютор устройства; 日本語 - デバイスの販売業者; 中文 - 设备分销商; العربية - موزع الجهاز.
18 + 50°C - 5°C	EN - Storage temperature; FR - Température de stockage; DE - Lagertemperatur; NL - Opslagtemperatuur; ES - Temperatura de almacenamiento; IT - Temperatura di conservazione; PT - Temperatura de armazenamento; SE - Förvaringstemperatur; DK - Opbevaringstemperatur; PL - Temperatura przechowywania; FI - Säilytyslämpötila; CZ - Skladovací teplota; GR - Θερμοκρασία αποθήκευσης; HU - Tárolási hőmérséklet; SI - Temperatura shranjevanja; SK - Skladovacia teplota; EE - Säilitustemperatuur; LT - Laikymo temperatūra; LV - Uzglabāšanas temperatūra; RO - Temperatura de depozitare; NO - Lagringstemperatur; Українська - Температура зберігання; Русский - Температура хранения; 日本語 - 保管温度; 中文 - 存储温度; العربية - درجة حرارة التخزين.		

18	FFP2 NR	FFP3 NR
	10 X VME	20 X VME

Labelling NR = non-reusable (single shift use only).

FRANCAIS

Mode d'emploi des masques respiratoires avec et sans valve expiratoire FFP2 NR et FFP3 NR à usage unique.

Description : SafeMask® Fit+Pro répond à l'exigence EN 149:2001+A1:2009 sur les demi-masques filtrants pour protéger contre les particules. Ils offrent une protection respiratoire efficace aux utilisateurs dans les industries où les travailleurs seront exposés à des particules solides (poussière) et/ou à des particules liquides non volatiles. Le produit répond également aux exigences du règlement sur les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425.

Prise en compte des indications normatives de conformité et d'évaluation : - Les masques jetables FFP2 NR et FFP3 NR sont des équipements de protection individuelle (EPI) de catégorie III (décès ou atteinte irréversible à la santé), qui peuvent être utilisés par les professionnels du secteur.

FFP Type	Avec ou sans valve	Référence
FFP2 NR	Sans valve	M62110
	Avec valve	M62110V
FFP3 NR	Sans valve	M63110
	Avec valve	M63110V

Examen de type (Module B) par : INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Pays-Bas
Conformité au type (Module D) par : BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Pays-Bas

Déclaration UE de conformité : L'adresse Internet où la déclaration UE peut être consultée est la suivante : **www.medicom-eu.com.**

Avertissement et limitations d'utilisation :

Assurez-vous toujours que le produit est :
- Adapté à l'application ;
- Correctement installé ;
- Porté pendant toute la période d'exposition ;
- Remplacé si nécessaire.

Une sélection, une formation et une utilisation appropriées sont essentielles pour que le produit aide à protéger le porteur de certains contaminants en suspension dans l'air. Le non-respect de toutes les instructions d'utilisation et/ou le non-port du masque facial pendant toutes les périodes d'exposition peuvent nuire à la santé du porteur.

Ce masque ne peut être utilisé que par des personnes formées à son utilisation.

Ce masque n'offre aucune protection contre les gaz, les vapeurs ou les fumées.
Ce demi-masque ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères qui ne contiennent pas au moins 17 % d'oxygène. Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive.
Ce masque ne nécessite aucun entretien. Il a été conçu pour une seule session de travail continue, c'est-à-dire pendant 8 heures au maximum (un poste).

Le masque ne doit être utilisé que sur une peau intacte.
Il est peu probable que les exigences en matière de fuite soient respectées si la pilosité faciale passe sous le joint facial ;
Quitter les lieux si :
Des étourdissements ou une autre détresse se produisent
La respiration devient difficile

Jetez et remplacez le masque s'il est endommagé, si la résistance respiratoire devient excessive ou à la fin du quart de travail.

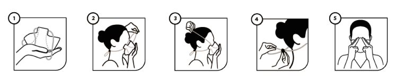
Cet appareil est à usage unique (voir Fig.7). La réutilisation d'un dispositif usagé génère des risques de contamination du porteur ou des personnes environnantes en raison de la dégradation des performances du dispositif.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation de ce produit ou d'une utilisation non conforme aux instructions suivantes.

.

Instructions de mise en place
Avant d'installer l'appareil, assurez-vous que les mains sont propres. Tous les composants des respirateurs doivent être inspectés pour détecter tout dommage avant utilisation.

1. Étirez soigneusement le bandeau à l'aide des deux mains
2. Dépliez le masque (voir Fig 1)
3. Préformez la barrette nasale en la pliant légèrement au centre
4. Positionnez l'élastique inférieur autour de votre cou
5. Placez le masque sous votre menton avec la barrette nasale pointant vers le haut (voir Fig 2)
6. Tenez l'élastique supérieur avec votre main et placez-le sur l'arrière de votre tête au-dessus de vos oreilles (voir Fig 3).
7. Serrez l'élastique et ajustez-le si nécessaire à l'aide de la bague de serrage(voir Fig 4).
8. Ajustez la barrette nasale et adaptez-la autant que possible à votre nez (voir Fig 5).



Couvrez l'avant du respirateur avec les deux mains en prenant soin de ne pas perturber l'ajustement du respirateur.

Respirateur sans valve – Expirez brusquement ;
Respirateur à valve – Inspirez fortement ;

Si de l'air fuit autour du nez, réajustez la barrette nasale pour éliminer les fuites. Répétez le test d'ajustement ci-dessus.

Si de l'air s'échappe sur les bords du respirateur, remettez les élastiques sur les côtés de la tête pour éliminer les fuites et resserrez l'élastique avec la bague. Répétez la vérification de l'ajustement ci-dessus.

N'entrez pas dans le poste de travail tant que l'ajustement n'est pas parfait. Il est essentiel pour votre protection que le masque soit bien ajusté ; Un mauvais ajustement peut entraîner des maladies graves.

Stockage et transport :
Le produit a une durée de conservation de 3 ans à compter de la date de fabrication (voir Fig 8). La date de péremption (Se Fig 10) est indiquée sur l'emballage. Avant la première utilisation, vérifiez toujours que le produit respecte la durée de conservation indiquée.

Le produit doit être stocké dans des conditions propres et sèches, à l'abri de l'humidité (voir Fig 11), de la lumière du soleil (voir Fig 13) et à la plage de température (Fig 18) indiquée sur l'emballage. Lors du stockage ou du transport de ce produit, conservez-le dans son emballage d'origine.

Disposition:
Les produits contaminés doivent être éliminés en tant que déchets dangereux conformément à la législation nationale.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung für Atemschutzmasken mit und ohne Exspirationsventil FFP2 NR und FFP3 NR für den Einmalgebrauch.

Beschreibung: SafeMask® Fit+Pro erfüllt die Anforderung EN 149:2001+A1:2009 an filtrierende Halbmasken zum Schutz vor Partikeln. Sie bieten einen wirksamen Atemschutz für Anwender in Branchen, in denen Arbeiter festen (Staub-)Partikeln und/oder nichtflüchtigen flüssigen Partikeln ausgesetzt sind. Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen.

Unter Berücksichtigung der normativen Konformitäts- und Bewertungshinweise: - FFP2 NR und FFP3 NR Einwegmasken sind persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie III (Tod oder irreversible Gesundheitsschäden), die von Fachleuten aus der Industrie verwendet werden kann.

FFP-Typ	Mit oder ohne Ventil	Referenz
FFP2 NR	Ohne Ventil	M62110
	Mit Ventil	M62110V
FFP3 NR	Ohne Ventil	M63110
	Mit Ventil	M63110V

Baumusterprüfung (Modul B) durch: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Niederlande
Konformität mit der Bauart (Modul D) von: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niederlande

EU-Konformitätserklärung : Die Internetadresse, unter der die EU-Konformitätserklärung abgerufen werden kann, lautet: **www.medicom-eu.com.**

Warnung und Nutzungseinschränkungen:

Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt:
- Geeignet für die Anwendung;
- Richtig montiert;
- Wird während der gesamten Expositionsdauer getragen;
- Bei Bedarf ausgetauscht.

Die richtige Auswahl, Schulung und Verwendung sind unerlässlich, damit das Produkt den Träger vor bestimmten Verunreinigungen in der Luft schützt. Die Nichtbeachtung aller Gebrauchsanweisungen und/oder das nicht ordnungsgemäße Tragen der Gesichtsmaske während aller Expositionszeiten kann sich negativ auf die Gesundheit des Trägers auswirken.

Diese Maske darf nur von Personen verwendet werden, die in der Verwendung geschult sind.

Diese Maske bietet keinen Schutz vor Gasen, Dämpfen oder Dämpfen.
Diese Halbmaske liefert keinen Sauerstoff. Nicht in Atmosphären verwenden, die nicht mindestens 17 % Sauerstoff enthalten. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
Diese Maske erfordert keine Wartung. Es ist für eine einzige ununterbrochene Arbeitssitzung ausgelegt, d.h. für maximal 8 Stunden (eine Schicht).

Die Maske darf nur auf intakter Haut verwendet werden.
Es ist unwahrscheinlich, dass die Anforderungen an die Leckage erfüllt werden, wenn die Gesichtsbehaarung unter der Gesichtsdichtung hindurchläuft.
Verlassen Sie das Gelände, wenn:
Schwindel oder andere Belastungen treten auf
Das Atmen fällt schwer

Entsorgen und ersetzen Sie die Maske, wenn sie beschädigt wird, der Atemwiderstand zu hoch wird oder am Ende der Schicht.

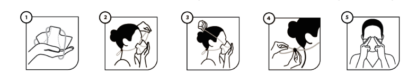
Dieses Gerät ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt (siehe Abb.7). Die Wiederverwendung eines gebrauchten Geräts birgt Risiken einer Kontamination des Trägers oder der umgebenden Personen aufgrund der Verschlechterung der Leistung des Geräts.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts oder durch Verwendung nicht in Übereinstimmung mit den folgenden Anweisungen entstehen.

.

Anweisungen zum Anziehen
Stellen Sie vor dem Montieren des Geräts sicher, dass die Hände sauber sind. Alle Komponenten der Atemschutzmaske sollten vor der Verwendung auf Beschädigungen überprüft werden.

1. Dehnen Sie das Stirnband vorsichtig mit beiden Händen aus
2. Falten Sie die Maske auf (siehe Abb. 1)
3. Preformen Sie den Nasenriegel vor, indem Sie ihn in der Mitte leicht falten
4. Positionieren Sie das untere Band um Ihren Hals
5. Platzieren Sie die Maske unter Ihrem Kinn, wobei der Nasenclip nach oben zeigt (siehe Abb. 2)
6. Halten Sie das obere Band mit der Hand fest und legen Sie es über den Hinterkopf über Ihre Ohren (siehe Abb. 3).
7. Befestigen Sie das Stirnband und stellen Sie es bei Bedarf mit dem Knebel ein (siehe Abb. 4).
8. Passen Sie den Nasenbügel an und passen Sie ihn so gut wie möglich an Ihre Nase an (siehe Abb. 5).



Decken Sie die Vorderseite der Atemschutzmaske mit beiden Händen ab und achten Sie darauf, den Sitz der Atemschutzmaske nicht zu stören.

Atemschutzmaske ohne Ventil – Atmen Sie scharf aus;
Atemschutzmaske mit Ventil – Atmen Sie scharf ein;

Wenn Luft um die Nase herum austritt, stellen Sie den Nasenclip neu ein, um Leckagen zu vermeiden. Wiederholen Sie den obigen Passformtest.

Wenn Luft an den Rändern der Atemschutzmaske austritt, arbeiten Sie die Gurte an den Seiten des Kopfes zurück, um Leckagen zu vermeiden, und ziehen Sie das Gummiband mit dem Knebel fest. Wiederholen Sie die obige Passformprüfung.

Betreten Sie die Arbeitsstation nur, wenn die Versiegelung vollständig ist. Zu Ihrem Schutz ist es unerlässlich, dass die Maske richtig sitzt; Eine falsche Passform kann zu schweren Erkrankungen führen.

Lagerung und Transport:
Das Produkt hat eine Haltbarkeit von 3 Jahren ab Herstellungsdatum (siehe Abb. 8). Das Verfallsdatum (siehe Abb. 10) ist auf der Verpackung angegeben. Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch immer, ob sich das Produkt innerhalb der angegebenen Haltbarkeit befindet.

Das Produkt sollte unter sauberen, trockenen Bedingungen gelagert werden, fern von Feuchtigkeit (siehe Abb. 11), Sonnenlicht (siehe Abb. 13) und in dem auf der Verpackung angegebenen Temperaturbereich (siehe Abb. 18). Wenn Sie dieses Produkt lagern oder transportieren, bewahren Sie es in der Originalverpackung auf.

Beseitigung:
Kontaminierte Produkte sollten gemäß den nationalen Rechtsvorschriften als Sonderabfall entsorgt werden.

NEDERLANDS

Instructies voor het gebruik van ademhalingsmaskers met en zonder expiratoire klep FFP2 NR en FFP3 NR voor eenmalig gebruik.

Beschrijving: SafeMask® Fit+Pro voldoet aan de eis EN 149:2001+A1:2009 betreffende het filteren van halfgelaatsmaskers ter bescherming tegen deeltjes. Ze bieden effectieve adembescherming voor gebruikers in industrieën waar werknemers worden blootgesteld aan vaste (stof)deeltjes en/of niet-vluchtige vloeibare deeltjes. Het product voldoet ook aan de eisen van de Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

Rekening houdend met de normatieve conformiteits- en beoordelingsindicaties: - FFP2 NR en FFP3 NR wegwerpmaskers zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) van categorie III (overlijden of onomkeerbare gezondheidsschade), die kunnen worden gebruikt door professionals uit de industrie.

FFP-type	Met of zonder ventiel	Referentie
FFP2 NR	Zonder ventiel	M62110
	Met ventiel	M62110V
FFP3 NR	Zonder ventiel	M63110
	Met ventiel	M63110V

Typekeuring (Module B) door: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Nederland
Conformiteit met type (Module D) door: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland

EU-conformiteitsverklaring : Het internetadres waar de EU-verklaring kan worden geraadpleegd is: **www.medicom-eu.com.**

Waarschuwing en gebruiksbeperkingen:

Zorg er altijd voor dat het product:
- Geschikt voor de toepassing;
- Correct gemonteerd;
- Gedragen tijdens alle blootstellingsperioden;
- Vervangen indien nodig.

De juiste selectie, training en gebruik zijn essentieel om ervoor te zorgen dat het product de drager helpt beschermen tegen bepaalde verontreinigingen in de lucht. Het niet opvolgen van alle gebruiksaanwijzingen en/of het niet correct dragen van het gezichtsmasker tijdens alle blootstellingsperioden kan een nadelige invloed hebben op de gezondheid van de drager.

Dit masker mag alleen worden gebruikt door mensen die zijn opgeleid om het te gebruiken.

Dit masker biedt geen enkele bescherming tegen gassen, dampen of dampen.
Dit halfgelaatsmasker levert geen zuurstof. Niet gebruiken in atmosferen die niet ten minste 17% zuurstof bevatten. Niet gebruiken in een explosieve atmosfeer.
Dit masker heeft geen onderhoud nodig. Het is ontworpen voor één enkele aaneengesloten werksessie, d.w.z. maximaal 8 uur (één ploeg).

Het masker mag alleen op een intacte huid worden gebruikt.
Het is onwaarschijnlijk dat aan de eisen voor lekkage zal worden voldaan als gezichtshaar onder de gelaatsafdichting passeert;
Verlaat het terrein indien:
Duizeligheid of ander leed treedt op
Ademen wordt moeilijk

Gooi het masker weg en vervang het als het beschadigd raakt, de ademweerstand te groot wordt of aan het einde van de dienst.

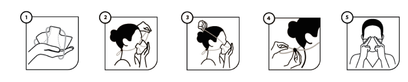
Dit apparaat is uitsluitend voor eenmalig gebruik (zie Fig. 7). Het hergebruik van een gebruikt hulpmiddel brengt risico's met zich mee van besmetting van de drager of de omringende mensen als gevolg van de verslechtering van de prestaties van het apparaat.

De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af voor schade als gevolg van verkeerd gebruik van dit product of gebruik dat niet in overeenstemming is met de volgende instructies.

.

Aantrekinstructies
Voordat u het apparaat monteert, moet u ervoor zorgen dat de handen schoon zijn. Alle onderdelen van het ademhalingstoestel moeten voor gebruik worden geïnspecteerd op schade.

1. Rek de hoofdband voorzichtig met beide handen uit
2. Vouw het masker open (zie Fig. 1)
3. Vorm de neusstang voor door deze in het midden iets te vouwen
4. Plaats de onderste band om je nek
5. Plaats het masker onder je kin met de neusklem naar boven gericht (zie Fig. 2)
6. Houd de bovenste band met je hand vast en plaats deze over de achterkant van je hoofd boven je oren (zie Fig. 3).
7. Zet de hoofdband vast en stel deze indien nodig af met de schakelaar (zie Fig. 4).
8. Stel de neusklem af en zorg ervoor dat deze zoveel mogelijk op uw neus past (zie Fig. 5).



Bedek de voorkant van het ademhalingsapparaat met beide handen en zorg ervoor dat u de pasvorm van het masker niet verstoort.

Ademhalingsapparaat zonder ventiel – Adem scherp uit;
Ademhalingsapparaat met ventiel – Adem scherp in;

Als er lucht rond de neus lekt, stel dan de neusklem opnieuw af om lekkage te voorkomen. Herhaal de bovenstaande pasvormtest.

Als er lucht lekt aan de randen van het ademhalingsapparaat, werk dan de riemen langs de zijkanten van het hoofd om lekkage te voorkomen en span het elastiek aan met de schakelaar. Herhaal de bovenstaande pasvormcontrole.

Betreed de werkplek pas als de verzegeling volledig is. Voor uw bescherming is het essentieel dat het masker goed past; Een verkeerde pasvorm kan leiden tot ernstige ziekten.

Opslag en transport:
Het product is 3 jaar houdbaar vanaf de fabricagedatum (zie Fig. 8). De houdbaarheidsdatum (zie Fig. 10) staat vermeld op de verpakking. Controleer voor het eerste gebruik altijd of het product binnen de aangegeven houdbaarheidsdatum valt.

Het product moet worden bewaard in schone, droge omstandigheden, uit de buurt van vocht (zie Fig. 11), zonlicht (zie Fig. 13) en bij een temperatuurbereik (afb. 18) dat op de verpakking staat aangegeven. Bij opslag of transport van dit product in de originele verpakking bewaren.

Zin:
Verontreinigde producten moeten volgens de nationale wetgeving als gevaarlijk afval worden verwijderd.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso de mascarillas respiratorias con y sin válvula espiratoria FFP2 NR y FFP3 NR de un solo uso.

Descripción: SafeMask® Fit+Pro cumple con el requisito de la norma EN 149:2001+A1:2009 sobre medias mascarillas filtrantes para proteger contra partículas. Proporcionan una protección respiratoria eficaz para los usuarios en industrias donde los trabajadores estarán expuestos a partículas sólidas (polvo) y / o partículas líquidas no volátiles. El producto también cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual.

Teniendo en cuenta las indicaciones normativas de conformidad y evaluación: - Las mascarillas desechables FFP2 NR y FFP3 NR son equipos de protección individual (EPI) de categoría III (muerte o daños irreversibles a la salud), que pueden ser utilizados por profesionales del sector.

Tipo FFP	Con o sin válvula	Referencia
FFP2 NR	Sin válvula	M62110
	Con válvula	M62110V
FFP3 NR	Sin válvula	M63110
	Con válvula	M63110V

Examen de tipo (Módulo B) por: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Países Bajos
Conformidad con el tipo (Módulo D) por: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Países Bajos

Declaración UE de conformidad : La dirección de Internet donde se puede acceder a la declaración UE es: **www.medicom-eu.com.**

Advertencia y limitaciones de uso:

Asegúrese siempre de que el producto:
- Adecuado para la aplicación;
- Instalado correctamente;
- Se usa durante todo el período de exposición;
- Se reemplaza cuando sea necesario.

La selección, la capacitación y el uso adecuados son esenciales para que el producto ayude a proteger al usuario de ciertos contaminantes en el aire. El incumplimiento de todas las instrucciones de uso y/o el uso adecuado de la mascarilla durante todos los períodos de exposición puede afectar negativamente la salud del usuario.

Esta mascarilla solo puede ser utilizada por personas que estén capacitadas para usarla.

Esta mascarilla no proporciona ninguna protección contra gases, vapores o humos.
Esta media máscara no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que no contengan al menos un 17% de oxígeno. No lo use en una atmósfera explosiva.
Esta mascarilla no requiere ningún tipo de mantenimiento. Ha sido diseñado para una única sesión de trabajo continua, es decir, durante 8 horas como máximo (un turno).

La mascarilla debe usarse solo sobre la piel intacta.
Es poco probable que se cumplan los requisitos de fuga si el vello facial pasa por debajo del sello facial;
Abandone las instalaciones si:
Se producen mareos u otro tipo de angustia
La respiración se vuelve difícil

Deseche y reemplace la mascarilla si se daña, la resistencia respiratoria se vuelve excesiva o al final del turno.

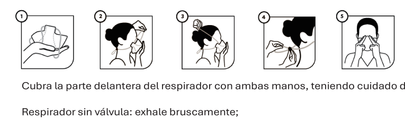
Este dispositivo es solo para un solo uso (ver Fig. 7). La reutilización de un dispositivo usado genera riesgos de contaminación del usuario o de las personas que lo rodean debido a la degradación del rendimiento del dispositivo.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños que resulten del mal uso de este producto o del uso que no esté de acuerdo con las siguientes instrucciones.

.

Instrucciones de colocación
Antes de instalar el dispositivo, asegúrese de que las manos estén limpias. Todos los componentes de los respiradores deben inspeccionarse para detectar daños antes de su uso.

1. Estira con cuidado la diadema con ambas manos
2. Despliega la máscara (ver Fig. 1)
3. Preforma la barra nasal doblándola ligeramente en el centro
4. Coloque la banda inferior alrededor de su cuello
5. Coloque la mascarilla debajo de la barbilla con la pinza nasal apuntando hacia arriba (ver Fig. 2)
6. Sostenga la banda superior con la mano y colóquela sobre la parte posterior de la cabeza, por encima de las orejas (ver Fig. 3).
7. Asegure la diadema y ajústela si es necesario con la palanca (ver Fig. 4).
8. Ajuste la pinza nasal y haga que se ajuste a su nariz tanto como sea posible (ver Fig. 5).



Cubra la parte delantera del respirador con ambas manos, teniendo cuidado de no alterar el ajuste del respirador.

Respirador sin válvula: exhale bruscamente;
Respirador con válvula: inhale bruscamente;

Si hay fugas de aire alrededor de la nariz, vuelva a ajustar la pinza nasal para eliminar las fugas. Repita la prueba de ajuste anterior.

Si hay fugas de aire en los bordes del respirador, mueva las correas hacia atrás a lo largo de los lados de la cabeza para eliminar las fugas y apriete el elástico con la palanca. Repita la verificación de ajuste anterior.

No ingrese a la estación de trabajo a menos que el sello esté completo. Es esencial para su protección que la mascarilla se ajuste correctamente; Un ajuste inadecuado puede provocar enfermedades graves.

Almacenamiento y transporte:
El producto tiene una vida útil de 3 años a partir de la fecha de fabricación (ver Fig. 8). La fecha de caducidad (ver Fig. 10) se indica en el envase. Antes del uso inicial, compruebe siempre que el producto esté dentro de la vida útil indicada.

El producto debe almacenarse en condiciones limpias y secas, lejos de la humedad (Ver Fig. 11), la luz solar (Ver Fig. 13) y en el rango de temperatura (Fig. 18) indicado en el empaque. Cuando almacene o transporte este producto, manténgalo en su embalaje original.

Disposición:
Los productos contaminados deben eliminarse como residuos peligrosos de acuerdo con la legislación nacional.

ITALIANO

Istruzioni per l'uso delle maschere respiratorie con e senza valvola espiratoria FFP2 NR e FFP3 NR monouso.

Descrizione: SafeMask® Fit+Pro soddisfa il requisito EN 149:2001+A1:2009 per il filtraggio delle semimaschere per la protezione dalle particelle. Forniscono un'efficace protezione respiratoria per gli utenti delle industrie in cui i lavoratori saranno esposti a particelle solide (polvere) e/o particelle liquide non volatili. Il prodotto soddisfa anche i requisiti del regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425.

Tenendo conto delle indicazioni normative di conformità e valutazione: - Le mascherine monouso FFP2 NR e FFP3 NR sono dispositivi di protezione individuale (DPI) di categoria III (morte o danni irreversibili alla salute), che possono essere utilizzati dai professionisti del settore.

Tipo FFP	Con o senza valvola	Riferimento
FFP2 NR	Senza valvola	M62110
	Con valvola	M62110V
FFP3 NR	Senza valvola	M63110
	Con valvola	M63110V

Esame del tipo (Modulo B) da: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Paesi Bassi
Conformità al tipo (Modulo D) da: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Paesi Bassi

Dichiarazione di conformità UE : L'indirizzo Internet a cui è possibile accedere alla dichiarazione UE è: **www.medicom-eu.com.**

Avvertenze e limitazioni d'uso:

Assicurati sempre che il prodotto sia:
- Adatto per l'applicazione;
- Montato correttamente;
- Indossato durante tutto il periodo di esposizione;
- Sostituito quando necessario.

La selezione, la formazione e l'uso adeguati sono essenziali affinché il prodotto aiuti a proteggere chi lo indossa da alcuni contaminanti presenti nell'aria. La mancata osservanza di tutte le istruzioni per l'uso e/o il mancato uso corretto della mascherina durante tutti i periodi di esposizione può influire negativamente sulla salute di chi la indossa.

Questa maschera può essere utilizzata solo da persone addestrate all'uso.

Questa maschera non fornisce alcuna protezione contro gas, vapori o fumi.
Questa semimaschera non fornisce ossigeno. Non utilizzare in atmosfere che non contengono almeno il 17% di ossigeno. Non utilizzare in atmosfera esplosiva.
Questa maschera non richiede alcuna manutenzione. È stato progettato per una singola sessione di lavoro continuativa, ovvero per un massimo di 8 ore (un turno).

La maschera deve essere utilizzata solo sulla pelle integra.
È improbabile che i requisiti per le perdite vengano soddisfatti se i peli del viso passano sotto la guarnizione del viso;
Lasciare i locali se:
Si verificano vertigini o altri disturbi
La respirazione diventa difficile

Smaltire e sostituire la maschera se si danneggia, la resistenza respiratoria diventa eccessiva o alla fine del turno.

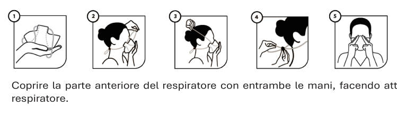
Questo dispositivo è esclusivamente monouso (vedi Fig. 7). Il riutilizzo di un dispositivo usato genera rischi di contaminazione di chi lo indossa o delle persone circostanti a causa del degrado delle prestazioni del dispositivo.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio di questo prodotto o da un uso non conforme alle seguenti istruzioni.

.

Istruzioni per indossare
Prima di montare il dispositivo, assicurarsi che le mani siano pulite. Tutti i componenti del respiratore devono essere ispezionati per verificare che non siano danneggiati prima dell'uso.

1. Allungare con cura l'archetto usando entrambe le mani
2. Aprire la maschera (vedi Fig 1)
3. Preformare la barra nasale piegandola leggermente al centro
4. Posiziona la fascia inferiore intorno al collo
5. Posiziona la maschera sotto il mento con la clip per il naso rivolta verso l'alto (vedi Fig 2)
6. Tenere la fascia superiore con la mano e posizionarla sulla parte posteriore della testa sopra le orecchie (vedi Fig 3).
7. Fissare l'archetto e regolarlo se necessario con la levetta (vedi Fig 4).
8. Regola la clip per il naso e adattala il più possibile al tuo naso (vedi Fig 5).



Coprire la parte anteriore del respiratore con entrambe le mani, facendo attenzione a non disturbare l'adattamento del respiratore.

Respiratore senza valvola – Espirare bruscamente;
Respiratore con valvola – Inspirare bruscamente;

Se l'aria fuoriesce intorno al naso, regolare nuovamente la clip nasale per eliminare le perdite. Ripetere il test di adattamento sopra.

Se l'aria fuoriesce dai bordi del respiratore, lavorare le cinghie lungo i lati della testa per eliminare le perdite e stringere l'elastico con la levetta. Ripetere il controllo di vestibilità sopra.

Non entrare nella postazione di lavoro se la sigillatura non è completa. È essenziale per la tua protezione che la maschera si adatti correttamente; Un adattamento improprio può provocare gravi malattie.

Stoccaggio e trasporto:
Il prodotto ha una durata di conservazione di 3 anni dalla data di produzione (vedi Fig. 8). La data di scadenza (vedi Fig 10) è indicata sulla confezione. Prima dell'uso iniziale, verificare sempre che il prodotto rientri nella durata di conservazione indicata.

Il prodotto deve essere conservato in luoghi puliti e asciutti, lontano dall'umidità (Vedi Fig 11), dalla luce solare (Vedi Fig 13) e nell'intervallo di temperatura (Fig 18) indicato sulla confezione. Durante lo stoccaggio o il trasporto di questo prodotto, conservarlo nella confezione originale.

Disposizione:
I prodotti contaminati devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi secondo la legislazione nazionale.

PORTUGUÊS

Instruções para uso de máscaras respiratórias com e sem válvula expiratória FFP2 NR e FFP3 NR para uso único.

Descrição: SafeMask® Fit+Pro cumpre o requisito EN 149:2001+A1:2009 sobre filtragem de meias máscaras para proteger contra partículas. Eles fornecem proteção respiratória eficaz para os usuários em indústrias onde os trabalhadores serão expostos a partículas sólidas (poeira) e / ou partículas líquidas não voláteis. O produto também cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual.

Tendo em conta as indicações normativas de conformidade e avaliação: - As máscaras descartáveis FFP2 NR e FFP3 NR são equipamentos de proteção individual (EPI) categoria III (morte ou danos irreversíveis à saúde), que podem ser utilizados por profissionais do setor.

Tipo FFP	Com ou sem válvula	Referência
FFP2 NR	Sem válvula	M62110
	Com válvula	M62110V
FFP3 NR	Sem válvula	M63110
	Com válvula	M63110V

Exame de tipo (módulo B) por: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Países Baixos
Conformidade com o tipo (Módulo D) por: BSI Group Países Baixos B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amesterdão, Países Baixos

Declaração UE de conformidade : O endereço Internet onde a declaração UE pode ser consultada é: **www.medicom-eu.com.**

Limitações de Aviso e Uso:

Certifique-se sempre de que o produto é:
- Adequado para a aplicação;
- Instalado corretamente;
- Usado durante todo o período de exposição;
- Substituído quando necessário.

A seleção, o treinamento e o uso adequados são essenciais para que o produto ajude a proteger o usuário de certos contaminantes transportados pelo ar. O não cumprimento de todas as instruções de utilização e/ou o não uso adequado da máscara facial durante todos os períodos de exposição pode afetar negativamente a saúde do utilizador.

Esta máscara só pode ser usada por pessoas que sejam treinadas para usá-la.

Esta máscara não fornece qualquer proteção contra gases, vapores ou fumos.
Esta meia máscara não fornece oxigénio. Não utilizar em atmosferas que não contenham pelo menos 17% de oxigénio. Não utilizar em atmosferas explosivas.
Esta máscara não requer qualquer manutenção. Foi concebido para uma única sessão de trabalho contínuo, ou seja, para 8 horas no máximo (um turno).

A máscara deve ser usada apenas na pele intacta.
É pouco provável que os requisitos em matéria de fugas sejam cumpridos se os pelos faciais passarem sob o selo facial;
Abandonar as instalações se:
Ocorrem tonturas ou outro sofrimento
A respiração torna-se difícil

Elimine e substitua a máscara se esta ficar danificada, se a resistência respiratória se tornar excessiva ou no final do turno.

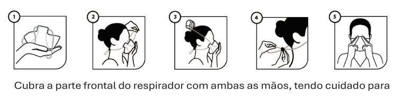
Este dispositivo é apenas para utilização única (ver Fig.7). A reutilização de um dispositivo usado gera riscos de contaminação do utilizador ou das pessoas circundantes devido à degradação do desempenho do dispositivo.

O fabricante declina toda a responsabilidade por danos resultantes do uso indevido deste produto ou uso não de acordo com as instruções a seguir.

.

Instruções de Doação
Antes de instalar o dispositivo, certifique-se de que as mãos estão limpas. Todos os componentes dos respiradores devem ser inspecionados quanto a danos antes da utilização.

1. Estique cuidadosamente a banda de cabeça com as duas mãos
2. Desdobre a máscara (ver Fig. 1)
3. Pré-forme a barra nasal dobrando-a ligeiramente no centro
4. Posicione a banda inferior em torno do pescoço
5. Coloque a máscara abaixo do queixo com o clipe do nariz apontado para cima (Ver Fig. 2)
6. Segure a banda superior com a mão e coloque sobre a parte de trás da cabeça acima das orelhas (Ver Fig. 3).
7. Fixe a banda de cabeça e, se necessário, ajuste com o botão de alternância (ver Fig. 4).
8. Ajuste o clipe do nariz e adapte-o o mais possível ao seu nariz (ver Fig. 5).



Cubra a parte frontal do respirador com ambas as mãos, tendo cuidado para não perturbar o ajuste do respirador.

Respirador não valvulado – Expire bruscamente;
Respirador valvulado – Inalar bruscamente;

Se houver fugas de ar à volta do nariz, volte a ajustar o clip nasal para eliminar fugas. Repita o teste de ajuste acima.

Se houver fugas de ar nas extremidades do respirador, reforce as correias ao longo das laterais da cabeça para eliminar fugas e aperte o elástico com o botão de alternância. Repita a verificação de ajuste acima.

Não entre na estação de trabalho a menos que o selo esteja completo. É essencial para a sua proteção que a máscara se encaixe corretamente; Um ajuste inadequado pode resultar em doenças graves.

Armazenagem e Transporte:
O produto tem um prazo de validade de 3 anos a partir da data de fabrico (ver Fig. 8). O prazo de validade (ver Fig. 10) está indicado na embalagem. Antes da utilização inicial, verifique sempre se o produto se encontra dentro do prazo de validade indicado.

O produto deve ser conservado em condições limpas e secas, longe da humidade (ver Fig. 11), da luz solar (ver Fig. 13) e no intervalo de temperatura (ver Fig. 18) indicado na embalagem. Ao armazenar ou transportar este produto manter na embalagem original.

Eliminação:
Os produtos contaminados devem ser eliminados como resíduos perigosos de acordo com a legislação nacional.

SVENSKA

Bruksanvisning för andningsmasker med och utan utandningsventil FFP2 NR och FFP3 NR för engångsbruk.

Beskrivning: SafeMask® Fit+Pro uppfyller kraven EN 149:2001+A1:2009 om filtrering av halvmasker för att skydda mot partiklar. De ger effektivt andningsskydd för användare i industrier där arbetare kommer att exponeras för fasta (damm) partiklar och/eller icke-flyktiga flytande partiklar. Produkten uppfyller också kraven i förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425.

Med beaktande av de normativa indikationerna för överensstämmelse och bedömning: - FFP2 NR och FFP3 NR engångsmasker är personlig skyddsutrustning (PPE) (dödsfall eller oåterkalleliga hälsoskador), som kan användas av branschfolk.

FFP-typ	Med eller utan ventil	Hänvisning
FFP2 NR	Utan ventil	M62110
	Med ventil	M62110V
FFP3 NR	Utan ventil	M63110
	Med ventil	M63110V

Typkontroll (Modul B) av: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Nederländerna
Överensstämmelse med typ (Modul D) av: BSI Group Nederländerna B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederländerna

EU-försäkran om överensstämmelse : Internetadressen där EU-försäkran kan nås är: **www.medicom-eu.com.**

Varnings- och användningsbegränsningar:

Var alltid säker på att produkten är:
- Lämplig för applikationen;
- Monterad korrekt;
- Bärs under hela exponeringsperioden;
- Bytas ut vid behov.

Korrekt val, utbildning och användning är avgörande för att produkten ska hjälpa till att skydda bäraren från vissa luftburna föroreningar. Underlåtenhet att följa alla bruksanvisningar och/eller underlåtenhet att bära ansiktsmasken på rätt sätt under alla exponeringsperioder kan påverka bärarens hälsa negativt.

Denna mask får endast användas av personer som är utbildade för att använda den.

Denna mask ger inget skydd mot gaser, ångor eller ångor.
Denna halvmask ger inget syre. Använd inte i atmosfärer som inte innehåller minst 17 % syre. Använd inte i en explosiv atmosfär.
Denna mask kräver inget underhåll. Den har utformats för ett enda kontinuerligt arbetspass, dvs. i högst 8 timmar (ett skift).

Masken får endast användas på intakt hud.
Det är osannolikt att kraven på läckage kommer att uppnås om ansiktshår passerar under ansiktstätningen;
Lämna lokalen om:
Yrsel eller annan ångest uppstår
Det blir svårt att andas

Kassera och byt ut masken om den blir skadad, andningsmotståndet blir överdrivet eller i slutet av skiftet.

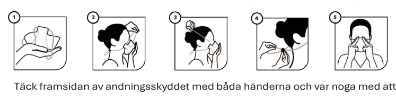
Denna enhet är endast avsedd för engångsbruk (se fig. 7). Återanvändning av en begagnad enhet skapar risker för kontaminering av bäraren eller omgivande människor på grund av försämringen av enhetens prestanda.

Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt eller användning som inte överensstämmer med följande instruktioner.

.

Instruktioner för påtagning
Innan du monterar enheten, se till att händerna är rena. Alla andningsskyddets komponenter bör inspekteras för skador före användning.

1. Sträck försiktigt ut pannbandet med båda händerna
2. Vik ut masken (se fig 1)
3. Förforma nässtången genom att vika den lätt i mitten
4. Placera det nedre bandet runt halsen
5. Placera masken under hakan med näsklämman pekande uppåt (se fig 2)
6. Håll i det övre bandet med handen och placera det över bakhuvudet ovanför öronen (se fig 3).
7. Fäst pannbandet och justera vid behov med reglaget (se fig 4).
8. Justera näsklämman och se till att den passar din näsa så mycket som möjligt (se fig 5).



Täck framsidan av andningsskyddet med båda händerna och var noga med att inte störa andningsskyddets passform.

Andningsskydd utan ventil – Andas ut kraftigt;
Andningsskydd med ventil – Andas in kraftigt;

Om luft läcker runt näsan, justera om nosklämman för att eliminera läckage. Upprepa passningstestet ovan.

Om luft läcker ut vid andningsskyddets kanter, arbeta tillbaka remmarna längs sidorna av huvudet för att eliminera läckage och dra åt resåren med reglaget. Upprepa passningskontrollen ovan.

Gå inte in på arbetsstationen om inte tätningen är klar. Det är viktigt för ditt skydd att masken sitter korrekt; En felaktig passform kan leda till allvarliga sjukdomar.

Lagring och transport:
Produkten har en hållbarhet på 3 år från tillverkningsdatum (se fig 8). Utgångsdatumet (se fig 10) anges på förpackningen. Innan du använder den första gången, kontrollera alltid att produkten ligger inom den angivna hållbarhetstiden.

Produkten ska förvaras i rena, torra förhållanden borta från fukt (se fig 11), solljus (se fig 13) och vid temperaturintervall (fig 18) som anges på förpackningen. Förvara produkten i originalförpackningen vid förvaring eller transport.

Förfogande:
Förorenade produkter ska kasseras som farligt avfall enligt nationell lagstiftning.

DANSK

Brugsanvisning til åndedrætsværn med og uden udåndingsventil FFP2 NR og FFP3 NR til engangsbrug.

Beskrivelse: SafeMask® Fit+Pro opfylder kravet EN 149:2001+A1:2009 om filtrering til halvmasker til beskyttelse mod partikler. De giver effektivt åndedrætsværn til brugere i industrier, hvor arbejdere vil blive udsat for faste (støv) partikler og / eller ikke-flygtige flydende partikler. Produktet opfylder også kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

Under hensyntagen til de normative indikationer for overensstemmelse og vurdering: - FFP2 NR og FFP3 NR engangsmasker er kategori III personlige værnemidler (PPE) (død eller uoprettelig helbredsskade), som kan bruges af branchefolk.

FFP-type	Med eller uden ventil	Henvisning
FFP2 NR	Uden ventil	M62110
	Med ventil	M62110V
FFP3 NR	Uden ventil	M63110
	Med ventil	M63110V

Typeafprøvning (modul B) af: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Holland
Typeoverensstemmelse (Modul D) af: BSI Group Holland BV (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holland

EU-overensstemmelseserklæring : Internetadressen, hvor EU-erklæringen kan tilgås, er: **www.medicom-eu.com.**

Advarsels- og brugsbegrænsninger:

Vær altid sikker på, at produktet er:
- Velegnet til applikationen;
- Monteret korrekt;
- Bæres i hele eksponeringsperioden;
- Udskiftes efter behov.

Korrekt udvælgelse, træning og brug er afgørende for, at produktet kan hjælpe med at beskytte brugeren mod visse luftbårne forurenende stoffer. Manglende overholdelse af alle brugsanvisninger og/eller manglende korrekt brug af ansigtsmasken i alle eksponeringsperioder kan påvirke bærerens helbred negativt.

Denne maske må kun bruges af personer, der er uddannet til at bruge den.

Denne maske giver ingen beskyttelse mod gasser, dampe eller dampe.
Denne halvmaske leverer ikke ilt. Må ikke bruges i atmosfærer, der ikke indeholder mindst 17 % ilt. Må ikke bruges i en eksplosiv atmosfære.
Denne maske kræver ingen vedligeholdelse. Den er designet til en enkelt kontinuerlig arbejdssession, dvs. i 8 timer som maksimalt (et skift).

Masken må kun bruges på intakt hud.
Det er usandsynligt, at krav til lækage vil blive opfyldt, hvis ansigtshår passerer under ansigtsforseglingen;
Forlad lokalerne, hvis:
Svimmelhed eller anden angst opstår
Vejrtrækningen bliver svær

Bortskaf og udskift masken, hvis den bliver beskadiget, åndedrætsmodstanden bliver overdreven eller ved slutningen af skiftet.

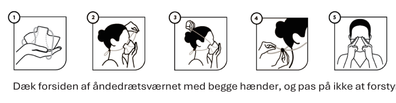
Denne enhed er kun til engangsbrug (se fig.7). Genbrug af en brugt enhed skaber risiko for kontaminering af bæreren eller de omkringliggende mennesker på grund af forringelse af enhedens ydeevne.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af misbrug af dette produkt eller brug, der ikke er i overensstemmelse med følgende instruktioner.

.

Påtagningsvejledning
Før du monterer enheden, skal du sikre dig, at hænderne er rene. Alle åndedrætsværnskomponenter skal inspiceres for skader før brug.

1. Stræk forsigtigt pandebåndet ud med begge hænder
2. Fold masken ud (se fig. 1)
3. Forform næsestangen ved at folde den let i midten
4. Placer det nederste bånd rundt om halsen
5. Placer masken under hagen med næseklemmen pegende opad (se fig. 2)
6. Hold det øverste bånd med hånden og læg det over baghovedet over ørerne (se fig. 3).
7. Fastgør pandebåndet og juster om nødvendigt med kontakten (se fig. 4).
8. Juster næseklemmen, og få den til at passe til din næse så meget som muligt (se fig. 5).



Dæk forsiden af åndedrætsværnet med begge hænder, og pas på ikke at forstyrre åndedrætsværnets pasform.

Åndedrætsværn uden ventil – Ånd kraftigt ud;
Ventileret åndedrætsværn – Indånd skarpt;

Hvis der lækker luft omkring næsen, skal du justere næseklemmen igen for at eliminere lækage. Gentag ovenstående tilpasningstest.

Hvis der lækker luft ved åndedrætsværnets kanter, skal du arbejde stropperne tilbage langs siderne af hovedet for at eliminere lækage og stramme elastik med kontakten. Gentag ovenstående pasformkontrol.

Gå ikke ind på arbejdsstationen, medmindre forseglingen er komplet. Det er vigtigt for din beskyttelse, at masken sidder korrekt; En forkert pasform kan resultere i alvorlige sygdomme.

Opbevaring og transport:
Produktet har en holdbarhed på 3 år fra fremstillingsdatoen (se fig. 8). Udløbsdatoen (Se fig. 10) er angivet på emballagen. Før første brug skal du altid kontrollere, at produktet er inden for den angivne holdbarhed.

Produktet skal opbevares under rene, tørre forhold væk fra fugt (se fig. 11), sollys (se fig. 13) og ved temperaturområde (se fig. 18), der er angivet på emballagen. Ved opbevaring eller transport af dette produkt opbevares det i original emballage.

Bortskaffelse:
Kontaminerede produkter skal bortskaffes som farligt affald i henhold til national lovgivning.

POLSKA

Instrukcja użycia masek oddechowych z zaworem wydechowym i bez niego FFP2 NR i FFP3 NR do jednorazowego użytku.

Opis produktu: SafeMask® Fit+Pro spełnia wymagania normy EN 149:2001+A1:2009 dotyczące półmasek filtrujących chroniących przed cząstkami stałymi. Zapewniają skuteczną ochronę dróg oddechowych użytkownikom w branżach, w których pracownicy będą narażeni na cząstki stałe (pyły) i/lub nielotne cząstki cieczy. Produkt spełnia również wymagania rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.

Biorąc pod uwagę normatywne wskazania zgodności i oceny: - Maski jednorazowe FFP2 NR i FFP3 NR są środkami ochrony indywidualnej (PPE) kategorii III (śmierć lub nieodwracalny uszczerbek na zdrowiu), które mogą być używane przez profesjonalistów z branży.

Typ FFP	Z zaworem lub bez	Odniesienie
FFP2 NR	Bez zaworu	M62110
	Z zaworem	M62110V
FFP3 NR	Bez zaworu	M63110
	Z zaworem	M63110V

Badanie typu (moduł B) przez: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Holandia
Zgodność z typem (Moduł D) przez: BSI Group Holandia B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandia

Deklaracja zgodności UE: Adres internetowy, pod którym można uzyskać dostęp do deklaracji UE, to: **www.medicom-eu.com.**

Ostrzeżenia i ograniczenia użytkowania:

Zawsze upewnij się, że produkt jest:
- Nadaje się do aplikacji;
- Prawidłowo zamontowane;
- Noszone przez cały okres ekspozycji;
- Wymieniane w razie potrzeby.

Właściwy dobór, szkolenie i użytkowanie są niezbędne, aby produkt pomagał chronić użytkownika przed niektórymi zanieczyszczeniami unoszącymi się w powietrzu. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji użytkowania i/lub nieprawidłowe noszenie maski na twarz we wszystkich okresach narażenia może niekorzystnie wpłynąć na zdrowie użytkownika.

Ta maska może być używana tylko przez osoby, które są przeszkolone w jej używaniu.

Maska ta nie zapewnia żadnej ochrony przed gazami, parami ani oparami.
Ta półmaska nie dostarcza tlenu. Nie stosować w atmosferach, które nie zawierają co najmniej 17% tlenu. Nie używać w atmosferze wybuchowej.
Ta maska nie wymaga żadnej konserwacji. Został zaprojektowany na jedną ciągłą sesję pracy, czyli maksymalnie 8 godzin (jedna zmiana).

Maskę należy stosować wyłącznie na nieuszkodzoną skórę.
Jest mało prawdopodobne, że wymagania dotyczące wycieku zostaną spełnione, jeśli zarost przejdzie pod uszczelką twarzową;
Opuść teren obiektu, jeśli:
Występują zawroty głowy lub inny niepokój
Oddychanie staje się trudne

Maskę należy zutylizować i wymienić, jeśli ulegnie uszkodzeniu, opór oddychania stanie się nadmierny lub pod koniec zmiany.

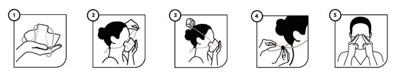
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku (patrz rys. 7). Ponowne użycie używanego wyrobu stwarza ryzyko zanieczyszczenia użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu z powodu pogorszenia wydajności wyrobu.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu lub użytkowania niezgodnego z poniższymi instrukcjami.

.

Instrukcje dotyczące zakładania
Przed zamontowaniem urządzenia upewnij się, że ręce są czyste. Wszystkie elementy respiratora należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń przed użyciem.

1. Ostrożnie rozciągnij pałąk obiema rękami
2. Rozłóż maskę (patrz rys. 1)
3. Uformuj pasek nosowy, lekko składając go na środku
4. Umieść dolną opaskę wokół szyi
5. Umieść maskę poniżej podbródka z klipsem na nos skierowanym do góry (patrz rys. 2)
6. Przytrzymaj górną opaskę ręką i umieść z tyłu głowy nad uszami (patrz rys. 3).
7. Zabezpiecz pałąk i wyreguluj w razie potrzeby za pomocą przełącznika (patrz rys. 4).
8. Wyreguluj zacisk na nos i dopasuj go tak bardzo, jak to możliwe do nosa (patrz rys. 5).



Zakryj przód respiratora obiema rękami, uważając, aby nie zakłócić dopasowania respiratora.

Respirator bez zaworu – Zrób ostry wydech;
Respirator z zaworem – Weź ostry wdech;

Jeśli powietrze przecieka wokół nosa, ponownie wyreguluj klips na nos, aby wyeliminować wyciek. Powtórz powyższy test dopasowania.

Jeśli powietrze przecieka na krawędziach respiratora, przesuń paski z powrotem wzdłuż boków głowy, aby wyeliminować wyciek i zaciśnij gumkę za pomocą przełącznika. Powtórz powyższą kontrolę dopasowania.

Nie wchodź na stanowisko pracy, dopóki plomba nie jest kompletna. Dla Twojej ochrony ważne jest, aby maska była prawidłowo dopasowana; Niewłaściwe dopasowanie może skutkować poważnymi chorobami.

Przechowywanie i transport:
Produkt ma okres trwałości 3 lata od daty produkcji (patrz rys. 8). Data ważności (patrz rys. 10) jest podana na opakowaniu. Przed pierwszym użyciem zawsze sprawdź, czy produkt mieści się w podanym okresie przydatności do spożycia.

Produkt należy przechowywać w czystych, suchych warunkach, z dala od wilgoci (patrz rys. 11), światła słonecznego (patrz rys. 13) oraz w zakresie temperatur (rys. 18) wskazanym na opakowaniu. Podczas przechowywania lub transportu ten produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Dyspozycji:
Zanieczyszczone produkty należy utylizować jako odpady niebezpieczne zgodnie z przepisami krajowymi.

SUOMI

Hengityssuojainten käyttöohjeet uloshengitysventtiilin FFP2 NR ja FFP3 NR kanssa ja ilman kertakäyttöön.

Kuvaus: SafeMask® Fit+Pro täyttää standardin EN 149:2001+A1:2009 vaatimuksen puolimaskien suodattamisesta hiukkasilta suojaamiseksi. Ne tarjoavat tehokkaan hengityssuojan käyttäjille teollisuudenaloilla, joilla työntekijät altistuvat kiinteille (pöly)hiukkasille ja/tai haihtumattomille nestemäisille hiukkasille. Tuote täyttää myös henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

Vaatimustenmukaisuutta ja arviointia koskevat normatiiviset merkinnät huomioon ottaen: - FFP2 NR ja FFP3 NR kertakäyttöiset maskit ovat luokan III henkilönsuojaimia (kuolema tai peruuttamaton terveyshaitta), joita alan ammattilaiset voivat käyttää.

FFP-tyyppi	Venttiilillä tai ilman	Viittaus
FFP2 NR	Ilman venttiiliä	M62110
	Venttiilin kanssa	M62110V
FFP3 NR	Ilman venttiiliä	M63110
	Venttiilin kanssa	M63110V

Tyyppitarkastus (moduuli B): INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Alankomaat
Tyyppivaatimustenmukaisuus (moduuli D): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Alankomaat

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus : Internet-osoite, johon EU-vakuutus on saatavilla, on: **www.medicom-eu.com.**

Varoitukset ja käyttörajoitukset:

Varmista aina, että tuote on:
- Sopii sovellukseen;
- Asennettu oikein;
- Käytetty koko altistusjakson ajan;
- Vaihdetaan tarvittaessa.

Oikea valinta, koulutus ja käyttö ovat välttämättömiä, jotta tuote auttaa suojaamaan käyttäjäänsä tietyiltä ilmassa olevilta epäpuhtauksilta. Kaikkien käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen ja/tai kasvomaskin käyttämättä jättäminen kaikkina altistusaikoina voi vaikuttaa haitallisesti käyttäjän terveyteen.

Tätä maskia saavat käyttää vain henkilöt, jotka on koulutettu käyttämään sitä.

Tämä naamio ei suojaa kaasuilta, höyryiltä tai höyryiltä.
Tämä puolinaamio ei anna happea. Älä käytä ympäristössä, joka ei sisällä vähintään 17 % happea. Älä käytä räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
Tämä naamio ei vaadi huoltoa. Se on suunniteltu yhdelle yhtäjaksoiselle työsessiolle, eli enintään 8 tunnille (yksi työvuoro).

Naamiota saa käyttää vain ehjälle iholle.
On epätodennäköistä, että vuotovaatimukset saavutetaan, jos kasvojen karvat kulkevat kasvojen tiivisteen alla;
Poistu tiloista, jos:
Huimaus tai muu ahdistus esiintyy
Hengittäminen vaikeutuu

Hävitä ja vaihda maski, jos se vaurioituu, hengitysvastus kasvaa liialliseksi tai työvuoron lopussa.

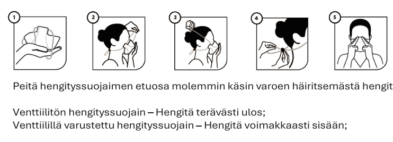
Tämä laite on tarkoitettu vain kertakäyttöön (katso kuva 7). Käytetyn laitteen uudelleenkäyttö aiheuttaa käyttäjän tai ympäröivien ihmisten kontaminaatioriskin laitteen suorituskyvyn heikkenemisen vuoksi.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen väärinkäytöstä tai käytöstä seuraavien ohjeiden vastaisesti.

.

Pukeutumisohjeet
Varmista ennen laitteen asentamista, että kädet ovat puhtaat. Kaikki hengityssuojaimen osat on tarkastettava vaurioiden varalta ennen käyttöä.

1. Venytä sanka varovasti molemmin käsin
2. Avaa maski (katso kuva 1)
3. Muotoile nenätanko taittamalla sitä hieman keskeltä
4. Aseta alanauha kaulasi ympärille
5. Aseta naamio leuan alle nenäpidike ylöspäin (katso kuva 2)
6. Pidä kiinni ylänauhasta kädelläsi ja aseta pään takaosan päälle korvien yläpuolelle (katso kuva 3).
7. Kiinnitä sanka ja säädä tarvittaessa kytkimellä (katso kuva 4).
8. Säädä nenäpidikettä ja sovita se nenällesi mahdollisimman paljon (katso kuva 5).



Peitä hengityssuojaimen etuosa molemmin käsin varoen häiritsemästä hengityssuojaimen istuvuutta.

Venttiilitön hengityssuojain – Hengitä terävästi ulos;
Venttiilillä varustettu hengityssuojain – Hengitä voimakkaasti sisään;

Jos ilmaa vuotaa nenän ympäriltä, säädä nenäklipsi uudelleen vuotojen poistamiseksi. Toista yllä oleva sopivuustesti.

Jos ilmaa vuotaa hengityssuojaimen reunoista, työnnä hihnat taaksepäin pään sivuja pitkin vuotojen välttämiseksi ja kiristä kuminauha kytkimellä. Toista yllä oleva sopivuustarkistus.

Älä mene työpisteeseen, ellei sinetti ole täydellinen. Suojauksesi kannalta on tärkeää, että maski istuu oikein; Väärä istuvuus voi johtaa vakaviin sairauksiin.

Varastointi ja kuljetus:
Tuotteen säilyvyysaika on 3 vuotta valmistuspäivästä (katso kuva 8). Viimeinen käyttöpäivä (katso kuva 10) on ilmoitettu pakkauksessa. Tarkista aina ennen ensimmäistä käyttöä, että tuotteen säilyvyysaika on ilmoitetun säilyvyyden sisällä.

Tuote tulee säilyttää puhtaissa, kuivissa olosuhteissa poissa kosteudelta (katso kuva 11), auringonvalolta (katso kuva 13) ja pakkauksessa ilmoitetulla lämpötila-alueella (kuva 18). Kun säilytät tai kuljetat tätä tuotetta, säilytä alkuperäispakkauksessa.

Hävittäminen:
Saastuneet tuotteet tulee hävittää vaarallisena jätteenä kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

ČESKÁ

Návod k použití respiračních masek s výdechovým ventilem a bez výdechového ventilu FFP2 NR a FFP3 NR pro jednorázové použití.

Popis: SafeMask® Fit+Pro splňuje požadavek normy EN 149:2001+A1:2009 na filtrační polomasky na ochranu proti částicím. Poskytují účinnou ochranu dýchacích cest uživatelům v průmyslových odvětvích, kde budou pracovníci vystaveni pevným (prachovým) částicím a/nebo netěkavým kapalným částicím. Výrobek také splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

S přihlédnutím k normativním údajům o shodě a posouzení: - Jednorázové masky FFP2 NR a FFP3 NR jsou osobní ochranné prostředky (OOP) kategorie III (smrt nebo nevratné poškození zdraví), které mohou používat profesionálové v oboru.

Typ FFP	S ventilem nebo bez něj	Odkaz
FFP2 NR	Bez ventilu	M62110
	S ventilem	M62110V
FFP3 NR	Bez ventilu	M63110
	S ventilem	M63110V

Přezkoušení typu (modul B) od: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Nizozemsko
Shoda s typem (Modul D): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nizozemsko

EU prohlášení o shodě: Internetová adresa, na které lze získat přístup k EU prohlášení, je: **www.medicom-eu.com.**

Upozornění a omezení použití:

Vždy se ujistěte, že produkt je:
- Vhodné pro aplikaci;
- Správně nasazeno;
- Nošeno po celou dobu expozice;
- V případě potřeby vyměněno.

Správný výběr, školení a používání jsou nezbytné k tomu, aby produkt pomohl chránit uživatele před určitými nečistotami přenášenými vzduchem. Nedodržení všech pokynů k použití a/nebo nesprávné nošení obličejové masky po celou dobu expozice může mít nepříznivý vliv na zdraví nositele.

Tuto masku mohou používat pouze osoby, které jsou k jejímu používání vyškoleny.

Tato maska neposkytuje žádnou ochranu proti plynům, výparům nebo výparům.
Tato polomaska nedodává žádný kyslík. Nepoužívejte v atmosféře, která neobsahuje alespoň 17 % kyslíku. Nepoužívejte ve výbušném prostředí.
Tato maska nevyžaduje žádnou údržbu. Je navržen pro jednu nepřetržitou práci, tj. maximálně na 8 hodin (jedna směna).

Maska musí být použita pouze na neporušenou pokožku.
Je nepravděpodobné, že budou splněny požadavky na únik, pokud vousy projdou pod obličejovým těsněním;
Opusťte provozovnu v případě, že:
Objeví se závratě nebo jiné potíže
Dýchání se stává obtížným

Masku zlikvidujte a vyměňte, pokud dojde k jejímu poškození, nadměrnému dýchacímu odporu nebo na konci směny.

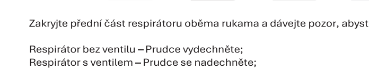
Toto zařízení je určeno pouze k jednorázovému použití (viz obr.7). Opakované použití použitého prostředku vytváří riziko kontaminace uživatele nebo okolních osob v důsledku snížení výkonu zařízení.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním tohoto produktu nebo používáním v rozporu s následujícími pokyny.

.

Pokyny pro oblékání
Před montáží zařízení se ujistěte, že jsou ruce čisté. Všechny součásti respirátoru by měly být před použitím zkontrolovány, zda nejsou poškozené.

1. Opatrně oběma rukama roztáhněte hlavový most
2. Rozložte masku (viz obr. 1)
3. Připravte nosní tyčinku tak, že ji uprostřed mírně přehnete
4. Umístěte spodní pás kolem krku
5. Umístěte masku pod bradu tak, aby nosní spona směřovala nahoru (viz obr. 2)
6. Uchopte horní pás rukou a umístěte jej přes zadní část hlavy nad uši (viz obr. 3).
7. Zajistěte čelenku a v případě potřeby ji upravte pomocí přepínače (viz obr. 4).
8. Upravte nosní sponu tak, aby co nejvíce seděla na nose (viz obr. 5).



Zakryjte přední část respirátoru oběma rukama a dávejte pozor, abyste nenarušili usazení respirátoru.

Respirátor bez ventilu – Prudce vydechněte;
Respirátor s ventilem – Prudce se nadechněte;

Pokud kolem nosu uniká vzduch, znovu nastavte nosní sponu, abyste eliminovali únik. Opakujte výše uvedený test usazení.

Pokud na okrajích respirátoru uniká vzduch, posuňte popruhy zpět po stranách hlavy, abyste eliminovali protečení, a gumu utáhněte zapínáním. Opakujte výše uvedenou kontrolu usazení.

Nevstupujte na pracovní stanici, pokud není těsnění úplné. Pro vaši ochranu je nezbytné, aby maska správně seděla; Nesprávné uložení může vést k vážným onemocněním.

Skladování a přeprava:
Výrobek má trvanlivost 3 roky od data výroby (viz obr. 8). Datum exspirace (viz obr. 10) je uvedeno na obalu. Před prvním použitím vždy zkontrolujte, zda je výrobek v rámci uvedené doby použitelnosti.

Výrobek by měl být skladován v čistých a suchých podmínkách mimo dosah vlhkosti (viz obr. 11), slunečního záření (viz obr. 13) a v teplotním rozmezí (obr. 18) uvedeném na obalu. Při skladování nebo přepravě tohoto produktu uchovávejte v původním obalu.

Likvidace:
Kontaminované produkty by měly být zlikvidovány jako nebezpečný odpad v souladu s národní legislativou.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες χρήσης αναπνευστικών μασκών με και χωρίς βαλβίδα εκπνοής FFP2 NR και FFP3 NR για μία χρήση.

Περιγραφή: Το SafeMask® Fit+Pro πληροί την απαίτηση EN 149:2001+A1:2009 σχετικά με το φιλτράρισμα μισών μασκών για προστασία από σωματίδια. Παρέχουν αποτελεσματική αναπνευστική προστασία για τους χρήστες σε βιομηχανίες όπου οι εργαζόμενοι θα εκτεθούν σε στερεά σωματίδια (σκόνη) ή / και μη πτητικά υγρά σωματίδια. Το προϊόν πληροί επίσης τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας.

Λαμβάνοντας υπόψη τις κανονιστικές ενδείξεις συμμόρφωσης και αξιολόγησης: - Οι μάσκες μίας χρήσης FFP2 NR και FFP3 NR είναι μέσα ατομικής προστασίας κατηγορίας III (PPE) (θάνατος ή μη αναστρέψιμη βλάβη της υγείας), τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν από επαγγελματίες του κλάδου.

Τύπος FFP	Με ή χωρίς βαλβίδα	Αναφορά
FFP2 NR	Χωρίς βαλβίδα	M62110
	Με βαλβίδα	M62110V
FFP3 NR	Χωρίς βαλβίδα	M63110
	Με βαλβίδα	M63110V

Εξέταση τύπου (Ενότητα Β) από: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Ολλανδία
Συμμόρφωση προς τον τύπο (Ενότητα Δ) από: BSI Group Κάτω Χώρες B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Άμστερνταμ, Ολλανδία

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ : Η διαδικτυακή διεύθυνση στην οποία διατίθεται η δήλωση ΕΕ είναι: **www.medicom-eu.com.**

Προειδοποίηση και περιορισμοί χρήσης:

Βεβαιωθείτε πάντα ότι το προϊόν είναι:
- Κατάλληλο για την εφαρμογή.
- Τοποθετήθηκε σωστά.
- Φοριέται καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης.
- Αντικαθίσταται όταν είναι απαραίτητο.

Η σωστή επιλογή, εκπαίδευση και χρήση είναι απαραίτητες προκειμένου το προϊόν να βοηθήσει στην προστασία του χρήστη από ορισμένους αερομεταφερόμενους ρύπους. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών χρήσης ή/και η μη σωστή χρήση της μάσκας προσώπου κατά τη διάρκεια όλων των περιόδων έκθεσης μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την υγεία του χρήστη.

Αυτή η μάσκα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί να τη χρησιμοποιούν.

Αυτή η μάσκα δεν παρέχει καμία προστασία από αέρια, ατμούς ή αναθυμιάσεις.
Αυτή η μισή μάσκα δεν παρέχει οξυγόνο. Να μη χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες που δεν περιέχουν τουλάχιστον 17% οξυγόνο. Να μη χρησιμοποιείται σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
Αυτή η μάσκα δεν απαιτεί συντήρηση. Έχει σχεδιαστεί για μία μόνο συνεχή συνεδρία εργασίας, δηλαδή για 8 ώρες το πολύ (μία βάρδια).

Η μάσκα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε άθικτο δέρμα.
Είναι απίθανο να επιτευχθούν απαιτήσεις για διαρροή εάν οι τρίχες του προσώπου περάσουν κάτω από τη σφραγίδα προσώπου.
Εγκαταλείψτε τις εγκαταστάσεις εάν:
Εμφανίζεται ζάλη ή άλλη δυσφορία
Η αναπνοή γίνεται δύσκολη

Απορρίψτε και αντικαταστήστε τη μάσκα εάν καταστραφεί, η αντίσταση στην αναπνοή γίνει υπερβολική ή στο τέλος της βάρδιας.

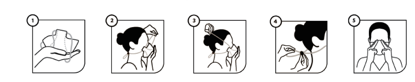
Αυτή η συσκευή προορίζεται για μία μόνο χρήση (βλ. Σχήμα 7). Η επαναχρησιμοποίηση μιας χρησιμοποιημένης συσκευής δημιουργεί κινδύνους μόλυνσης του χρήστη ή των γύρω ανθρώπων λόγω της υποβάθμισης της απόδοσης της συσκευής.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση αυτού του προϊόντος ή μη σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.

.

Οδηγίες χρήσης
Πριν τοποθετήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια είναι καθαρά. Όλα τα εξαρτήματα του αναπνευστήρα πρέπει να επιθεωρούνται για ζημιές πριν από τη χρήση.

1. Τεντώστε προσεκτικά το στήριγμα κεφαλής χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια
2. Ξεδιπλώστε τη μάσκα (βλ. Εικόνα 1)
3. Προμορφώστε τη ρινική ράβδο διπλώνοντάς την ελαφρά στο κέντρο
4. Τοποθετήστε την κάτω ζώνη γύρω από το λαιμό σας
5. Τοποθετήστε τη μάσκα κάτω από το πηγούνι σας με το κλιπ μύτης στραμμένο προς τα πάνω (βλ. Εικόνα 2)
6. Κρατήστε την επάνω ζώνη με το χέρι σας και τοποθετήστε πάνω από το πίσω μέρος του κεφαλιού σας πάνω από τα αυτιά σας (βλ. Εικόνα 3).
7. Ασφαλίστε το στήριγμα κεφαλής και προσαρμόστε εάν είναι απαραίτητο με τον διακόπτη εναλλαγής (βλ. Σχήμα 4).
8. Προσαρμόστε το κλιπ μύτης και κάντε το να ταιριάζει στη μύτη σας όσο το δυνατόν περισσότερο (βλ. Εικόνα 5).



Καλύψτε το μπροστινό μέρος του αναπνευστήρα με τα δύο χέρια, προσέχοντας να μην διαταραχθεί η εφαρμογή του αναπνευστήρα.

Αναπνευστήρας χωρίς βαλβίδα – Εκπνεύστε απότομα;
Βαλβίδα αναπνευστήρα – Εισπνεύστε απότομα;

Εάν διαρρεύσει αέρας γύρω από τη μύτη, ρυθμίστε ξανά το κλιπ μύτης για να εξαλείψετε τη διαρροή. Επαναλάβετε την παραπάνω δοκιμή εφαρμογής.

Εάν διαρρεύσει αέρας στις άκρες του αναπνευστήρα, δουλέψτε τους ιμάντες πίσω κατά μήκος των πλευρών της κεφαλής για να εξαλείψετε τη διαρροή και να σφίξετε το ελαστικό με την εναλλαγή. Επαναλάβετε τον παραπάνω έλεγχο εφαρμογής.

Μην εισέρχεστε στο σταθμό εργασίας εάν η σφραγίδα δεν είναι πλήρης. Είναι σημαντικό για την προστασία σας η μάσκα να εφαρμόζει σωστά. Μια ακατάλληλη εφαρμογή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές ασθένειες.

Αποθήκευση και μεταφορά:
Το προϊόν έχει διάρκεια ζωής 3 ετών από την ημερομηνία κατασκευής (βλ. σχήμα 8). Η ημερομηνία λήξης (βλ. σχήμα 10) αναγράφεται στη συσκευασία. Πριν από την αρχική χρήση, ελέγχετε πάντα ότι το προϊόν βρίσκεται εντός της δηλωμένης διάρκειας ζωής.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε καθαρές, ξηρές συνθήκες μακριά από υγρασία (βλ. σχήμα 11), ηλιακό φως (βλ. σχήμα 13) και στο εύρος θερμοκρασιών (σχήμα 18) που αναγράφεται στη συσκευασία. Κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά αυτού του προϊόντος διατηρείται στην αρχική συσκευασία.

Διάθεση:
Τα μολυσμένα προϊόντα θα πρέπει να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

MAGYAR

Használati utasítás az FFP2 NR és FFP3 NR kilégzési szeleppel és anélkül egyszeri használatra szánt légzőmaszkok használatához.

Leírás: A SafeMask® Fit+Pro megfelel az EN 149:2001+A1:2009 szabványnak a részecskék elleni védelem érdekében a félmaszkok szűrésére. Hatékony légzésvédelmet biztosítanak az olyan iparágak felhasználói számára, ahol a munkavállalók szilárd (por) részecskéknek és / vagy nem illékony folyékony részecskéknek vannak kitéve. A termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek is.

Figyelembe véve a megfelelőség és az értékelés normatív jelzéseit: - Az FFP2 NR és az FFP3 NR eldobható maszkok III. kategóriájú egyéni védőeszközök (PPE) (halál vagy visszafordíthatatlan egészségkárosodás), amelyeket az ipari szakemberek használhatnak.

FFP típus	Szeleppel vagy anélkül	Utalás
FFP2 NR	Szelep nélkül	M62110
	Szeleppel	M62110V
FFP3 NR	Szelep nélkül	M63110
	Szeleppel	M63110V

Típusvizsgálat (B modul): INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Hollandia
Típusmegfelelőség (D modul): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amszterdam, Hollandia

EU-megfelelőségi nyilatkozat: Az internetcím, ahol az EU-nyilatkozat elérhető: **www.medicom-eu.com.**

Figyelmeztetés és használati korlátozások:

Mindig győződjön meg arról, hogy a termék:
- Alkalmas az alkalmazáshoz;
- Megfelelően felszerelve;
- Az expozíció teljes időtartama alatt viselve;
- Szükség esetén cseréljük.

A megfelelő kiválasztás, képzés és használat elengedhetetlen ahhoz, hogy a termék megvédje viselőjét bizonyos levegőben lévő szennyeződésektől. Az összes használati utasítás be nem tartása és/vagy az arcmaszk megfelelő viselésének elmulasztása az expozíció minden időszakában hátrányosan befolyásolhatja viselője egészségét.

Ezt a maszkot csak olyan személyek használhatják, akik képzettek a használatára.

Ez a maszk nem nyújt védelmet a gázok, gőzök vagy füstök ellen.
Ez a félálarc nem szolgáltat oxigént. Ne használja olyan légkörben, amely nem tartalmaz legalább 17% oxigént. Ne használja robbanásveszélyes környezetben.
Ez a maszk nem igényel karbantartást. Egyetlen folyamatos munkavégzésre tervezték, azaz legfeljebb 8 órára (egy műszakra).

A maszkot csak ép bőrön szabad használni.
Nem valószínű, hogy a szivárgásra vonatkozó követelmények teljesülnek, ha az arcszőrzet áthalad az arctömítés alatt;
Hagyja el a helyiséget, ha:
Szédülés vagy egyéb szorongás jelentkezik
A légzés nehézzé válik

Dobja ki és cserélje ki a maszkot, ha megsérül, a légzési ellenállás túlzottá válik, vagy a műszak végén.

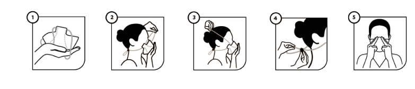
Ez a készülék csak egyszer használható (lásd 7 . ábra). A használt eszköz újrafelhasználása a viselő vagy a környező emberek szennyeződésének kockázatát hordozza magában az eszköz teljesítményének romlása miatt.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából vagy az alábbi utasításoknak nem megfelelő használatból eredő károkért.

.

Felvételi utasítások
A készülék felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a kezek tiszták. Használat előtt meg kell vizsgálni a légzőkészülék összes alkatrészét, hogy nem sérült-e.

1. Óvatosan nyújtsa ki a fejpántot mindkét kezével
2. Hajtsa ki a maszkot (lásd 1. ábra)
3. Készítse elő az orrudat úgy, hogy kissé összehajtja a közepén
4. Helyezze az alsó pántot a nyaka köré
5. Helyezze a maszkot az álla alá úgy, hogy az orrcsipesz felfelé mutasson (lásd 2. ábra)
6. Fogja meg a felső szalagot a kezével, és helyezze a feje hátsó részén a füle fölé (lásd 3. ábra).
7. Rögzítse a fejpántot, és szükség esetén állítsa be a kapcsolóval (lásd 4. ábra).
8. Állítsa be az orrcsipeszt, és tegye úgy, hogy a lehető legjobban illeszkedjen az orrához (lásd 5. ábra).



Fedje le mindkét kezével a légzőkészülék elejét, ügyelve arra, hogy ne zavarja a légzőkészülék illeszkedését.

Szelep nélküli légzőkészülék – Lélegezzen ki élesen;
Szelepes légzőkészülék – Lélegezzen be élesen;

Ha levegő szivárog az orr körül, állítsa be újra az orrcsipeszt a szivárgás elkerülése érdekében. Ismételje meg a fenti illeszkedési tesztet.

Ha levegő szivárog a légzőkészülék szélein, húzza vissza a hevedereket a fej oldalán, hogy elkerülje a szivárgást, és húzza meg a rugalmas elemet a kapcsolóval. Ismételje meg a fenti illeszkedési ellenőrzést.

Ne lépjen be a munkaállomásra, hacsak a pecsét hiányzik. Az Ön védelme érdekében elengedhetetlen, hogy a maszk megfelelően illeszkedjen; A nem megfelelő illeszkedés súlyos betegségeket okozhat.

Tárolás és szállítás:
A termék eltarthatósági ideje a gyártástól számított 3 év (lásd a 8. ábrát). A lejárati idő (lásd 10. ábra) a csomagoláson van feltüntetve. Az első használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a termék a megadott eltarthatósági időn belül van-e.

A terméket tiszta, száraz körülmények között, nedvességtől (lásd 11. ábra), napfénytől (lásd 13. ábra) és a csomagoláson feltüntetett hőmérsékleti tartományban (18. ábra) kell tárolni. A termék tárolása vagy szállítása során eredeti csomagolásban kell tárolni.

Megszabadulás:
A szennyezett termékeket a nemzeti jogszabályoknak megfelelően veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

SLOVENIJA

Navodila za uporabo dihalnih mask z in brez ekspiracijskega ventila FFP2 NR in FFP3 NR za enkratno uporabo.

SafeMask ® Fit+Pro izpolnjuje zahtevo EN 149:2001+A1:2009 o filtrirnih polmaskah za zaščito pred delci. Zagotavljajo učinkovito zaščito dihal za uporabnike v panogah, kjer bodo delavci izpostavljeni trdnim (prašnim) delcem in / ali nehlapnim tekočim delcem. Izdelek izpolnjuje tudi zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebni zaščitni opremi.

Ob upoštevanju normativnih navedb skladnosti in ocenjevanja: - Maske za enkratno uporabo FFP2 NR in FFP3 NR so osebna zaščitna oprema kategorije III (smrt ali nepopravljiva škoda za zdravje), ki jo lahko uporabljajo strokovnjaki v industriji.

Vrsta FFP	Z ventilom ali brez njega	Referenčni
FFP2 NR	Brez ventila	M62110
	Z ventilom	M62110V
FFP3 NR	Brez ventila	M63110
	Z ventilom	M63110V

Pregled tipa (modul B): INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Nizozemska
Skladnost s tipom (modul D): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nizozemska

Izjava EU o skladnosti : Spletni naslov, na katerem je mogoče dostopati do izjave EU, je: **www.medicom-eu.com.**

Opozorila in omejitve uporabe:

Vedno se prepričajte, da je izdelek:

- Primerno za uporabo;
- Pravilno nameščeno;
- Nošenje v celotnem obdobju izpostavljenosti;
- Po potrebi zamenjajte.

Pravilna izbira, usposabljanje in uporaba so bistvenega pomena, da izdelek pomaga zaščititi uporabnika pred nekaterimi onesnaževalci v zraku. Neupoštevanje vseh navodil za uporabo in/ali nepravilno nošenje maske za obraz v vseh obdobjih izpostavljenosti lahko negativno vpliva na zdravje uporabnika.

To masko lahko uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene za njeno uporabo.

Ta maska ne zagotavlja nobene zaščite pred plini, hlapi ali hlapi.
Ta polmaska ne zagotavlja kisika. Ne uporabljajte v atmosferah, ki ne vsebujejo vsaj 17% kisika. Ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi.
Ta maska ne zahteva vzdrževanja. Zasnovan je za eno neprekinjeno delovno sejo, tj. največ 8 ur (ena izmena).

Masko je treba uporabljati samo na nepoškodovani koži.
Malo verjetno je, da bodo zahteve za uhajanje izpolnjene, če bodo dlake na obrazu prehajale pod tesnilo obraza;
Zapustite prostore, če:
Pojavi se omotica ali druga stiska
Dihanje postane težko

Masko zavrzite in zamenjajte, če se poškoduje, upor dihanja postane prevelik ali ob koncu izmene.

Ta naprava je samo za enkratno uporabo (glejte sliko 7). Ponovna uporaba rabljenega pripomočka povzroča tveganje kontaminacije uporabnika ali ljudi v okolici zaradi poslabšanja delovanja pripomočka.

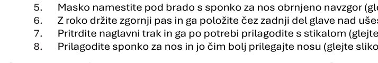
Proizvajalec zavrača vso odgovornost za škodo, ki nastane zaradi napačne uporabe tega izdelka ali uporabe, ki ni v skladu z naslednjimi navodili.

.

Navodila za oblačenje

Pred namestitvijo naprave se prepričajte, da so roke čiste. Vse sestavne dele respiratorjev je treba pred uporabo pregledati glede poškodb.

1. Previdno raztegnite naglavni trak z obema rokama
2. Razgrnite masko (glejte sliko 1)
3. Oblikujte nosno palico tako, da jo rahlo zložite na sredini
4. Spodnji pas namestite okoli vratu
5. Masko namestite pod brado s sponko za nos obrnjeno navzgor (glejte sliko 2)
6. Z roko držite zgornji pas in ga položite čez zadnji del glave nad ušesi (glejte sliko 3).
7. Pritrdite naglavni trak in ga po potrebi prilagodite s stikalom (glejte sliko 4).
8. Prilagodite sponko za nos in jo čim bolj prilegajte nosu (glejte sliko 5).



Pokrijte sprednji del respiratorja z obema rokama, pri čemer pazite, da ne motite prileganja respiratorja.

Respirator brez ventila - Močno izdihnite;
Respirator z ventilom – Močno vdihnite;

Če zrak pušča okoli nosu, ponovno prilagodite sponko za nos, da odpravite puščanje. Ponovite zgornji preskus ustreznosti.

Če zrak pušča na robovih respiratorja, trakove vrnite nazaj ob straneh glave, da odpravite puščanje in zategnite elastiko s stikalom. Ponovite zgornje preverjanje prileganja.

Ne vstopajte v delovno postajo, če tesnjenje ni popolno. Za vašo zaščito je bistveno, da se maska pravilno prilega; Nepravilno prileganje lahko povzroči resne bolezni.

Skladiščenje in prevoz:

Izdelek ima rok uporabnosti 3 leta od datuma izdelave (glej sliko 8). Rok uporabnosti (glej slika 10) je naveden na embalaži. Pred prvo uporabo vedno preverite, ali je izdelek v navedenem roku uporabnosti.

Izdelek je treba shranjevati v čistih in suhih prostorih, stran od vlage (glejte sliko 11), sončne svetlobe (glejte sliko 13) in v temperaturnem območju (slika 18), ki je navedeno na embalaži. Pri shranjevanju ali prevozu tega izdelka hranite v originalni embalaži.

Odstranjevanje:

Kontaminirane proizvode je treba odstraniti kot nevarne odpadke v skladu z nacionalno zakonodajo.

SLOVENSKÉ

Návod na použitie dýchacích masiek s výdechovou chlopňou FFP2 NR a FFP3 NR na jednorazové použitie.

Popis: SafeMask® Fit+Pro spĺňa požiadavku EN 149:2001+A1:2009 na filtračné polomasky na ochranu pred časticami. Poskytujú účinnú ochranu dýchacích ciest používateľom v priemyselných odvetviach, kde budú pracovníci vystavení pevným (prachovým) časticiam a / alebo neprchavým kvapalným časticiam. Výrobok tiež spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

S prihliadnutím na normatívne údaje o zhode a posudzovaní: - Jednorazové masky FFP2 NR a FFP3 NR sú osobné ochranné prostriedky (OOP) kategórie III (smrť alebo nezvratné poškodenie zdravia), ktoré môžu používať odborníci v priemysle.

Typ FFP	S ventilom alebo bez neho	Referencia
FFP2 NR	Bez ventilu	M62110
	S ventilom	M62110V
FFP3 NR	Bez ventilu	M63110
	S ventilom	M63110V

Typová skúška (modul B): INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Holandsko
Zhoda s typom (modul D): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandsko

Vyhlásenie o zhode EÚ: Internetová adresa, na ktorej je vyhlásenie EÚ dostupné, je: **www.medicom-eu.com.**

Obmedzenia varovania a používania:

Vždy sa uistite, že produkt je:

- Vhodné pre aplikáciu;
- Správne namontované;
- Nosí sa počas celej doby expozície;
- V prípade potreby sa vymeňuje.

Správny výber, školenie a používanie sú nevyhnutné na to, aby výrobok pomohol chrániť používateľa pred určitými kontaminantmi vo vzduchu. Nedodržanie všetkých pokynov na použitie a/alebo nesprávne nosenie rúška počas všetkých období expozície môže nepriaznivo ovplyvniť zdravie používateľa.

Túto masku môžu používať iba ľudia, ktorí sú vyškolení na jej používanie.

Táto maska neposkytuje žiadnu ochranu pred plynmi, výparmi alebo výparmi.
Táto polomaska nedodáva žiadny kyslík. Nepoužívajte v atmosférach, ktoré neobsahujú aspoň 17 % kyslíka. Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
Táto maska nevyžaduje žiadnu údržbu. Bol navrhnutý pre jednu nepretržitú prácu, t. j. maximálne 8 hodín (jedna zmena).

Maska sa smie používať iba na neporušenú pokožku.
Je nepravdepodobné, že sa dosiahnu požiadavky na únik, ak chĺpky na tvári prejdú pod tesnenie tváre;
Opustite priestory, ak:
Vznikajú závraty alebo iné utrpenie
Dýchanie sa stáva ťažkým

Masku zlikvidujte a vymeňte, ak sa poškodí, dôjde k nadmernému dýchaciemu odporu alebo na konci zmeny.

Toto zariadenie je určené len na jednorazové použitie (pozri obr. 7). Opätovné použitie použitého zariadenia vytvára riziko kontaminácie nositeľa alebo okolitých ľudí v dôsledku zhoršenia výkonu zariadenia.

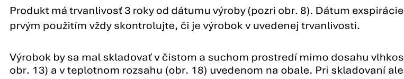
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním tohto produktu alebo používaním, ktoré nie je v súlade s nasledujúcimi pokynmi.

.

Pokyny na obliekanie

Pred nasadením zariadenia sa uistite, že sú ruky čisté. Všetky komponenty respirátorov by mali byť pred použitím skontrolované, či nie sú poškodené.

1. Opatrne natiahnite čelenku oboma rukami
2. Rozložte masku (pozri obr. 1)
3. Predtvarujte nosovú tyč tak, že ju mierne preklopíte v strede
4. Umiestnite spodný pás okolo krku
5. Umiestnite masku pod bradu tak, aby nosová spona smerovala nahor (pozri obr. 2)
6. Rukou uchopte horný pás a položte ho cez zadnú časť hlavy nad ušami (pozri obr. 3).
7. Zaistite čelenku a v prípade potreby ju upravte pomocou prepínača (pozri obr. 4).
8. Upravte sponu na nos a prispôsobte, aby čo najviac priliehala k nosu (pozri obr. 5).



Zakryte prednú časť respirátora oboma rukami a dávajte pozor, aby ste nenarušili nasadenie respirátora.

Respirátor bez ventilu – prudko vydýchnite;
Respirátor s ventilom – prudko sa nadýchnite;

Ak okolo nosa uniká vzduch, znova nastavte nosovú sponu, aby ste zabránili úniku. Zopakujte vyššie uvedený test prispôsobenia.

Ak na okrajoch respirátora uniká vzduch, zapracujte popruhy dozadu po stranách hlavy, aby ste vylúčili únik a utiahnite elastický pomocou prepínača. Zopakujte vyššie uvedenú kontrolu prispôsobenia.

Nevstupujte na pracovisko, pokiaľ nie je plomba úplná. Pre vašu ochranu je nevyhnutné, aby maska správne sedela; Nesprávne nasadenie môže viesť k vážnym ochoreniam.

Skladovanie a preprava:

Produkt má trvanlivosť 3 roky od dátumu výroby (pozri obr. 8). Dátum exspirácie (pozri obr. 10) je uvedený na obale. Pred prvým použitím vždy skontrolujte, či je výrobok v uvedenej trvanlivosti.

Výrobok by sa mal skladovať v čistom a suchom prostredí mimo dosahu vlhkosti (pozri obr. 11), slnečného žiarenia (pozri obr. 13) a v teplotnom rozsahu (obr. 18) uvedenom na obale. Pri skladovaní alebo preprave tohto produktu uchovávajte v pôvodnom obale.

Likvidácia:

Kontaminované výrobky by sa mali likvidovať ako nebezpečný odpad v súlade s národnou legislatívou.

EESTI

Ühekordseks kasutamiseks mõeldud hingamismaskide kasutamise juhised väljahingamisklapiga FFP2 NR ja FFP3 NR.

Kirjeldus: SafeMask® Fit+Pro vastab standardi EN 149:2001+A1:2009 nõuetele poolmaskide filtreerimise kohta, et kaitsta osakeste eest. Need pakuvad tõhusat hingamisteede kaitset kasutajatele tööstusharudes, kus töötajad puutuvad kokku tahkete (tolmu) osakeste ja / või mittelenduvate vedelate osakestega. Toode vastab ka isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 nõuetele.

Võttes arvesse normatiivseid vastavus- ja hindamisnäitajaid: - FFP2 NR ja FFP3 NR ühekordsed maskid on III kategooria isikukaitsevahendid (surm või pöördumatu tervisekahjustus), mida saavad kasutada tööstuse spetsialistid.

FFP tüüp	Ventiiliga või ilma	Viide
FFP2 NR	Ilma ventiilita	M62110
	Ventiiliga	M62110V
FFP3 NR	Ilma ventiilita	M63110
	Ventiiliga	M63110V

Tüübihindamine (moodul B): INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Madalmaad
Tüübivastavus (moodul D): BSI Group Holland B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holland

EL-i vastavusdeklaratsioon : Interneti-aadress, kus EL-i deklaratsioonile juurde pääseb, on: **www.medicom-eu.com.**

Hoiatused ja kasutuspiirangud:

Veenduge alati, et toode on:

- Sobib rakenduseks;
- Õigesti paigaldatud;
- Kulunud kogu kokkupuute ajal;
- Vajadusel asendada.

Õige valik, koolitus ja kasutamine on hädavajalikud, et toode aitaks kaitsta kandjat teatud õhus levivate saasteainete eest. Kõigi kasutusjuhiste eiramine ja/või näomaski mittenõuetekohane kandmine kõigil kokkupuuteperioodidel võib kahjustada kandja tervist.

Seda maski tohivad kasutada ainult inimesed, kes on selle kasutamiseks koolitatud.

See mask ei paku mingit kaitset gaaside, aurude ega aurude eest.
See poolmask ei varusta hapnikku. Ärge kasutage atmosfääris, mis ei sisalda vähemalt 17% hapnikku. Ärge kasutage plahvatusohtlikus keskkonnas.
See mask ei vaja hooldust. See on mõeldud üheks pidevaks töösessiooniks, st maksimaalselt 8 tunniks (üks vahetus).

Maski tohib kasutada ainult tervel nahal.
On ebatõenäoline, et lekke nõuded täidetakse, kui näokarvad läbivad näotihendi alla;
Lahkuge ruumidest, kui:
Tekib pearinglus või muu stress
Hingamine muutub raskeks

Visake mask ära ja vahetage see välja, kui see saab kahjustada, hingamistakistus muutub liigseks või vahetuse lõpus.

See seade on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks (vt joonis 7). Kasutatud seadme korduvkasutamine tekitab seadme jõudluse halvenemise tõttu kandja või ümbritsevate inimeste saastumise ohu.

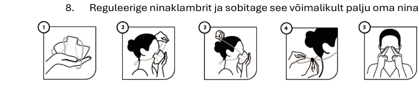
Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle toote väärkasutamisest või mittevastavast kasutamisest järgmistele juhistele.

.

Selga panemise juhised

Enne seadme paigaldamist veenduge, et käed on puhtad. Enne kasutamist tuleb kõiki respiraatori komponente kahjustuste suhtes kontrollida.

1. Venitage peapael mõlema käega ettevaatlikult välja
2. Keerake mask lahti (vt joonis 1)
3. Vormige ninariba, voltides seda keskelt kergelt kokku
4. Asetage alumine riba ümber kaela
5. Asetage mask lõua alla, ninaklamber ülespoole (vt joonis 2)
6. Hoidke ülemist riba käega ja asetage pea tagaküljele kõrvade kohale (vt joonis 3).
7. Kinnitage peapael ja vajadusel reguleerige lülitiga (vt joonis 4).
8. Reguleerige ninaklambrit ja sobitage see võimalikult palju oma ninaga (vt joonis 5).



Katke respiraatori esiosa mõlema käega, olge ettevaatlik, et mitte häirida respiraatori sobivust.

Klapita respiraator – hingake järsult välja;
Klapiga respiraator – hingake järsult sisse;

Kui nina ümber lekib õhku, reguleerige ninaklambrit uuesti, et vältida lekkeid. Korrake ülaltoodud sobivuse testi.

Kui õhk lekib respiraatori servadest, lükake leke vältimiseks rihmad mööda pea külgi tagasi ja pingutage lülitiga elastsust. Korrake ülaltoodud sobivuse kontrolli.

Ärge sisenege töökohta, kui plomm pole täielik. Teie kaitseks on oluline, et mask sobiks õigesti; Vale sobivus võib põhjustada tõsiseid haigusi.

Ladustamine ja transport:

Toote säilivusaeg on 3 aastat alates valmistamiskuupäevast (vt joonis 8). Kõlblikkusaeg (vt joonis 10) on märgitud pakendile. Enne esmakordset kasutamist kontrollige alati, kas toode on märgitud säilivusaja piires.

Toodet tuleb hoida puhastes ja kuivades tingimustes, eemal niiskusest (vt joonis 11), päikesevalgusest (vt joonis 13) ja pakendil näidatud temperatuurivahemikus (joonis 18). Selle toote ladustamisel või transportimisel hoidke originaalpakendis.

Kõrvaldamise:

Saastunud tooted tuleb kõrvaldada ohtlike jäätmetena vastavalt siseriiklikele õigusaktidele.

LIETUVOS

Kvėpavimo kaukių su iškvėpimo vožtuvu FFP2 NR ir FFP3 NR ir be jų naudojimo vienkartiniam naudojimui instrukcijos.

Aprašymas: "SafeMask® Fit + Pro" atitinka standartą EN 149:2001+A1:2009 dėl puskaukių filtravimo, siekiant apsaugoti nuo dalelių. Jie užtikrina veiksmingą kvėpavimo takų apsaugą vartotojams pramonės šakose, kuriose darbuotojai bus veikiami kietų (dulkių) dalelių ir (arba) nelakių skystų dalelių. Produktas taip pat atitinka asmeninių apsaugos priemonių reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

Atsižvelgiant į normines atitikties ir įvertinimo nuorodas: - FFP2 NR ir FFP3 NR vienkartinės kaukės yra III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės (AAP) (mirtis ar negrįžtamas sužalojimas sveikatai), kurias gali naudoti pramonės specialistai.

FFP tipas	Su vožtuvu arba be jo	Nuoroda
FFP2 NR	Be vožtuvo	M62110
	Su vožtuvu	M62110V
FFP3 NR	Be vožtuvo	M63110
	Su vožtuvu	M63110V

Tipo patikrinimą (B modulis), atliko: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Nyderlandai
Tipo atitiktis (D modulis): BSI Group Nyderlandai B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdamas, Nyderlandai

ES atitikties deklaracija: Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES deklaraciją, yra: **www.medicom-eu.com.**

Įspėjimas ir naudojimo apribojimai:

Visada įsitikinkite, kad produktas yra:

- Tinka naudoti;
- Tinkamai sumontuotas;
- Dėvimi visą ekspozicijos laikotarpį;
- Jei reikia, pakeičiamas.

Tinkamas pasirinkimas, mokymas ir naudojimas yra būtini, kad gaminys padėtų apsaugoti naudotoją nuo tam tikrų ore esančių teršalų. Visų naudojimo instrukcijų nesilaikymas ir (arba) netinkamas veido kaukės dėvėjimas visais poveikio laikotarpiais gali neigiamai paveikti naudotojo sveikatą.

Šią kaukę gali naudoti tik žmonės, kurie yra apmokyti ja naudotis.

Ši kaukė neapsaugo nuo dujų, garų ar dūmų.
Ši puskaukė netiekia jokio deguonies. Nenaudoti atmosferoje, kurioje nėra bent 17 % deguonies. Nenaudoti sprogioje aplinkoje.
Ši kaukė nereikalauja jokios priežiūros. Jis buvo skirtas vienai nepertraukiamai darbo sesijai, t. y. ne ilgiau kaip 8 valandoms (vienai pamainai).

Kaukę reikia naudoti tik ant nepažeistos odos.
Mažai tikėtina, kad nuotėkio reikalavimai bus pasiekti, jei veido plaukai praeis po veido antspaudu;
Išeikite iš patalpų, jei:
Atsiranda galvos svaigimas ar kitokia kančia
Kvėpavimas tampa sunkus

Išmeskite ir pakeiskite kaukę, jei ji sugadinta, pasipriešinimas kvėpavimui tampa per didelis arba pamainos pabaigoje.

Šis prietaisas skirtas tik vienkartiniam naudojimui (žr. 7 pav.). Pakartotinai naudojant naudotą prietaisą kyla pavojus, kad naudotojas ar aplinkiniai žmonės bus užteršti dėl prietaiso veikimo pablogėjimo.

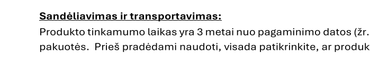
Gamintojas atsisako visos atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio gaminio naudojimo arba naudojimo nesilaikant šių instrukcijų.

.

Aukojimo instrukcijos

Prieš montuodami prietaisą, įsitikinkite, kad rankos yra švarios. Prieš naudojimą visi respiratorių komponentai turi būti patikrinti, ar nėra pažeidimų.

1. Atsargiai ištieskite galvos juostą abiem rankomis
2. Atlenkite kaukę (žr. 1 pav.)
3. Iš anksto suformuokite nosies juostą, šiek tiek sulankstydami ją centre
4. Uždėkite apatinę juostą aplink kaklą
5. Padėkite kaukę po smakru taip, kad nosies spaustukas būtų nukreiptas į viršų (žr. 2 pav.)
6. Laikykite viršutinę juostą ranka ir padėkite virš galvos galo virš ausų (žr. 3 pav.).
7. Pritvirtinkite galvos apdangalą ir, jei reikia, sureguliuokite perjungikliu (žr. 4 pav.).
8. Sureguliuokite nosies spaustuką ir padarykite, kad jis kuo labiau priglustų prie nosies (žr. 5 pav.).



Uždenkite respiratoriaus priekinę dalį abiem rankomis, atsargiai, kad netrukdytumėte respiratoriui priglusti.

Nevyniojamas respiratorius – staigiai iškvėpkite;
Vožtuvų respiratorius – staigiai įkvėpkite;

Jei oras nuteka aplink nosį, iš naujo sureguliuokite nosies spaustuką, kad pašalintumėte nuotėkį. Pakartokite pirmiau nurodytą tinkamumo bandymą.

Jei oras nuteka ties respiratoriaus kraštais, dirželius susukite atgal išilgai galvos šonų, kad pašalintumėte nuotėkį, ir priveržkite elastingai. Pakartokite aukščiau pateiktą tinkamumo patikrinimą.

Neįeikite į darbo vietą, kol plomba nebus baigta. Jūsų apsaugai labai svarbu, kad kaukė tinkamai priglustų; netinkamas prigludimas gali sukelti rimtų ligų.

Sandėliavimas ir transportavimas:

Produkto tinkamumo laikas yra 3 metai nuo pagaminimo datos (žr. 8 pav.). Tinkamumo laikas (Se 10 pav .) nurodytas ant pakuotės. Prieš pradėdami naudoti, visada patikrinkite, ar produktas neviršija nurodyto tinkamumo laiko.

Preparatą reikia laikyti švarioje, sausoje aplinkoje, atokiau nuo drėgmės (žr. 11 pav.), saulės spindulių (žr. 13 pav.) ir ant pakuotės nurodytame temperatūros intervale (18 pav.). Laikant ar transportuojant šį produktą laikyti originalioje pakuotėje.

Šalinimo:

Užteršti produktai turėtų būti šalinami kaip pavojingos atliekos pagal nacionalinius teisės aktus.

LATVIJAS

Norādījumi par elpošanas masku lietošanu ar izelpas vārstu FFP2 NR un FFP3 NR vienreizējai lietošanai un bez tā.

Apraksts: SafeMask® Fit+Pro atbilst prasībām EN 149:2001+A1:2009 par pusmasku filtrēšanu, lai aizsargātu pret daļiņām. Tie nodrošina efektīvu elpošanas aizsardzību lietotājiem nozarēs, kurās darbinieki tiks pakļauti cietām (putekļu) daļiņām un / vai gaistošām šķidrām daļiņām. Produkts atbilst arī Individuālo aizsardzības līdzekļu regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Ņemot vērā atbilstības un novērtēšanas normatīvās norādes: - FFP2 NR un FFP3 NR vienreizlietojamās maskas ir III kategorijas individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) (nāve vai neatgriezenisks veselības bojājums), kurus var lietot nozares profesionāļi.

FFP tips	Ar ventili vai bez tā	Atsauce
FFP2 NR	Bez vārsta	M62110
	Ar vārstu	M62110V
FFP3 NR	Bez vārsta	M63110
	Ar vārstu	M63110V

Tipa pārbaude (B modulis) by: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Nīderlande
Atbilstība tipam (D modulis) autors: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdama, Nīderlande

ES atbilstības deklarācija: Interneta adrese, kurā var piekļūt ES deklarācijai, ir: **www.medicom-eu.com.**

Brīdinājumi un lietošanas ierobežojumi:

Vienmēr pārliecinieties, ka produkts ir:

- Piemērots lietošanai;
- Pareizi uzstādīts;
- Valkā visā iedarbības periodā;
- Vajadzības gadījumā nomaina.

Pareiza izvēle, apmācība un lietošana ir būtiska, lai produkts palīdzētu aizsargāt valkātāju no noteiktiem gaisā esošiem piesārņotājiem. Visu lietošanas instrukciju neievērošana un/vai pareiza sejas maskas nevalkāšana visos iedarbības periodos var negatīvi ietekmēt lietotāja veselību.

Šo masku drīkst lietot tikai cilvēki, kuri ir apmācīti to lietot.

Šī maska nenodrošina nekādu aizsardzību pret gāzēm, tvaikiem vai izgarojumiem.
Šī pusmaska nepiegādā skābekli. Nelietot atmosfērās, kas nesatur vismaz 17% skābekļa. Nelietot sprādzienbīstamā vidē.
Šai maskai nav nepieciešama apkope. Tas ir paredzēts vienai nepārtrauktai darba sesijai, t.i., ne vairāk kā 8 stundām (viena maiņa).

Maska jālieto tikai uz veselas ādas.
Maz ticams, ka noplūdes prasības tiks sasniegtas, ja sejas mati nonāks zem sejas blīvējuma;
Atstāt telpas, ja:
Rodas reibonis vai citas ciešanas
Elpošana kļūst sarežģīta

Izmetiet un nomainiet masku, ja tā tiek bojāta, elpošanas pretestība kļūst pārmērīga vai maiņas beigās.

Šī ierīce ir paredzēta tikai vienreizējai lietošanai (sk. 7. att.). Lietotas ierīces atkārtota izmantošana rada lietotāja vai apkārtējo cilvēku inficēšanās risku ierīces veiktspējas pasliktināšanās dēļ.

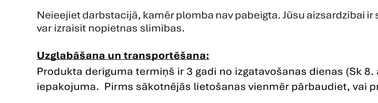
Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības par zaudējumiem, kas radušies šī produkta nepareizas lietošanas vai lietošanas rezultātā, kas neatbilst šādiem norādījumiem.

.

Ziedošanas instrukcijas

Pirms ierīces uzstādīšanas pārliecinieties, vai rokas ir tīras. Visas respiratoru sastāvdaļas pirms lietošanas jāpārbauda, vai nav bojājumu.

1. Uzmanīgi izstiepiet galvas saiti, izmantojot abas rokas
2. Atlokiet masku (sk. 1. att.)
3. Sagatavojiet deguna stieni, nedaudz salokot to centrā
4. Novietojiet apakšējo joslu ap kaklu
5. Novietojiet masku zem zoda ar deguna saspraudi uz augšu (Sk 2. att.)
6. Turiet augšējo joslu ar roku un novietojiet virs galvas aizmugures virs ausim (sk. 3. attēlu).
7. Nostipriniet galvas saiti un, ja nepieciešams, noregulējiet to ar slēdzi (sk. 4. att.).
8. Pielāgojiet deguna skavu un padariet to pēc iespējas piemērotāku jūsu degunam (sk. 5. att.).



Pārklājiet respiratora priekšpusi ar abām rokām, uzmanoties, lai netraucētu respiratora piemērotību.

Nevārsta respirators – Strauji izelpot;
Vārsta respirators – Ieelpojiet strauji;

Ja ap degunu noplūst gaiss, atkārtoti noregulējiet deguna skavu, lai novērstu noplūdi. Atkārtojiet iepriekš minēto piemērotības testu.

Ja respiratora malās noplūst gaiss, piestipriniet siksnas atpakaļ gar galvas malām, lai novērstu noplūdi un pievelciet elastīgo ar slēdzi. Atkārtojiet iepriekš minēto atbilstības pārbaudi.

Neieejiet darbstacijā, kamēr plomba nav pabeigta. Jūsu aizsardzībai ir svarīgi, lai maska pareizi pieguļ; Nepareiza piemērotība var izraisīt nopietnas slimības.

Uzglabāšana un transportēšana:

Produkta derīguma termiņš ir 3 gadi no izgatavošanas dienas (Sk 8. att.). Derīguma termiņš (Sk 10. attēls) ir norādīts uz iepakojuma. Pirms sākotnējās lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai produkts atbilst norādītajam glabāšanas laikam.

Produkts jāuzglabā tīros, sausos apstākļos, izvairoties no mitruma (sk. 11. att.), saules gaismas (sk. 13. att.) un temperatūras diapazonā (18. att.), kas norādīts uz iepakojuma. Uzglabājot vai transportējot šo produktu, uzglabāt oriģinālajā iepakojumā.

Apglabāšanas:

Piesārņotie produkti jāiznīcina kā bīstamie atkritumi saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare a măștilor respiratorii cu și fără valvă expiratorie FFP2 NR și FFP3 NR de unică folosință.

Descriere: SafeMask® Fit+Pro îndeplineşte cerința EN 149:2001+A1:2009 privind filtrarea semimăștilor pentru a proteja împotriva particulelor. Acestea oferă o protecție respiratorie eficientă pentru utilizatorii din industriile în care lucrătorii vor fi expuşi la particule solide (praf) şi / sau particule lichide nevolatile. Produsul îndeplineşte, de asemenea, cerințele Regulamentului privind echipamentele individuale de protecție (UE) 2016/425.

Ținând cont de indicațiile normative de conformitate și evaluare: - Măștile de unică folosință FFP2 NR și FFP3 NR sunt echipamente individuale de protecție (EIP) de categoria III (deces sau daune ireversibile asupra sănătății), care pot fi utilizate de profesioniștii din industrie.

Tip FFP	Cu sau fără supapă	Referință
FFP2 NR	Fără supapă	M62110
	Cu supapă	M62110V
FFP3 NR	Fără supapă	M63110
	Cu supapă	M63110V

Examinarea de tip (modulul B) de: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Țările de Jos
Conformitate cu tipul (Modulul D) de: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Țările de Jos

Declarație de conformitate UE : Adresa de internet unde poate fi accesată declarația UE este: **www.medicom-eu.com.**

Limitări de avertizare şi utilizare:

Asigurați-vă întotdeauna că produsul este:

- Potrivit pentru aplicație;
- Montat corect;
- Purtat în toată perioada de expunere;
- Înlocuit când este necesar.

Selecția, instruirea și utilizarea adecvată sunt esențiale pentru ca produsul să ajute la protejarea purtătorului de anumiți contaminanți din aer. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de utilizare și/sau nepurtarea corectă a măștii de față în toate perioadele de expunere poate afecta negativ sănătatea purtătorului.

Această mască poate fi folosită numai de persoanele care sunt instruite să o folosească.

Această mască nu oferă nicio protecție împotriva gazelor, vaporilor sau vaporilor.
Această jumătate de mască nu furnizează oxigen. A nu se utiliza în atmosfere care nu conțin cel puțin 17% oxigen. Nu utilizați într-o atmosferă explozivă.
Această mască nu necesită nicio întreținere. A fost conceput pentru o singură sesiune de lucru continuă, adică maximum 8 ore (o tură).

Masca trebuie utilizată numai pe pielea intactă.
Este puțin probabil ca cerințele de scurgere să fie îndeplinite dacă părul facial trece sub sigiliul feței;
Părăsiți incinta dacă:
Apar amețeli sau alte suferințe
Respirația devine dificilă

Aruncați și înlocuiți masca dacă se deteriorează, rezistența respirației devine excesivă sau la sfârșitul turei.

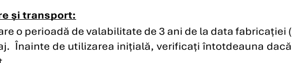
Acest dispozitiv este de unică folosință (vezi Fig.7). Reutilizarea unui dispozitiv folosit generează riscuri de contaminare a purtătorului sau a persoanelor din jur din cauza degradării performanței dispozitivului.

Producătorul își declină orice răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea greșită a acestui produs sau utilizarea neconformă cu următoarele instrucțiuni.

Instrucțiuni de îmbrăcare

Înainte de a monta dispozitivul, asigurați-vă că mâinile sunt curate. Toate componentele respiratoarelor trebuie inspectate pentru deteriorare înainte de utilizare.

1. Întindeți cu grijă bentița folosind ambele mâini
2. Desfaceți masca (vezi Fig 1)
3. Preformați bara nazală pliind-o ușor în centru
4. Poziționați banda inferioară în jurul gâtului
5. Așezați masca sub bărbie cu clema pentru nas îndreptată în sus (vezi Fig 2)
6. Țineți banda superioară cu mâna și puneți-o peste ceafă, deasupra urechilor (vezi Fig 3).
7. Fixați banda și reglați-o dacă este necesar cu comutatorul (vezi Fig 4).
8. Reglați clema pentru nas și faceți-o să se potrivească cât mai mult posibil nasului (vezi Fig 5).



Acoperiți partea din față a respiratorului cu ambele mâini, având grijă să nu deranjați potrivirea respiratorului.

Respirator fără valvă – Expirați brusc;
Respirator cu valvă – Inspirați brusc;

Dacă aerul se scurge în jurul nasului, reglați din nou clema pentru a elimina scurgerea. Repetați testul de potrivire de mai sus.

Dacă aerul se scurge la marginile respiratorului, lucrați curelele înapoi de-a lungul părților laterale ale capului pentru a elimina scurgerile și strângeți elasticul cu comutatorul. Repetați verificarea potrivirii de mai sus.

Nu intrați în stația de lucru decât dacă sigiliul este complet. Este esențial pentru protecția dumneavoastră ca masca să se potrivească corect; O potrivire necorespunzătoare poate duce la boli grave.

Depozitare şi transport:

Produsul are o perioadă de valabilitate de 3 ani de la data fabricației (vezi Fig 8). Data de expirare (Se Fig 10) este indicată pe ambalaj. Înainte de utilizarea inițială, verificați întotdeauna dacă produsul se încadrează în termenul de valabilitate menționat.

Produsul trebuie depozitat în condiții curate și uscate, departe de umiditate (vezi Fig 11), lumina soarelui (vezi Fig 13) și la intervalul de temperatură (Fig 18) indicat pe ambalaj. Când depozitați sau transportați acest produs, păstrați-l în ambalajul original.

Dispoziţia:

Produsele contaminate ar trebui eliminate ca deșeuri periculoase în conformitate cu legislația națională.

NORSK

Instruksjoner for bruk av åndedrettsmasker med og uten ekspiratorventil FFP2 NR og FFP3 NR til engangsbruk.

Beskrivelse: SafeMask® Fit+Pro oppfyller kravet EN 149:2001+A1:2009 om filtrering av halvmasker for å beskytte mot partikler. De gir effektivt åndedrettsvern for brukere i bransjer der arbeidere vil bli utsatt for faste (støv) partikler og / eller ikke-flyktige væskepartikler. Produktet oppfyller også kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr.

Tatt i betraktning de normative indikasjonene på samsvar og vurdering: - FFP2 NR og FFP3 NR engangsmasker er kategori III personlig verneutstyr (PPE) (død eller irreversibel helseskade), som kan brukes av bransjefolk.

FFP-type	Med eller uten ventil	Referanse
FFP2 NR	Uten ventil	M62110
	Med ventil	M62110V
FFP3 NR	Uten ventil	M63110
	Med ventil	M63110V

Typeundersøkelse (Modul B) av: INSPEC International BV (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Nederland
Samsvar med type (Modul D) av: BSI Group Nederland BV (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland

EU-samsvarserklæring : Internett-adressen der EU-erklæringen kan nås er: **www.medicom-eu.com.**

Advarsels- og bruksbegrensninger:

Vær alltid sikker på at produktet er:

- Egnet for applikasjonen;
- Montert riktig;
- Slitt under hele eksponeringsperioden;
- Byttes ut ved behov.

Riktig valg, opplæring og bruk er avgjørende for at produktet skal bidra til å beskytte brukeren mot visse luftbårne forurensninger. Unnlatelse av å følge alle bruksanvisninger og/eller unnlatelse av å bruke ansiktsmasken riktig under alle eksponeringsperioder kan påvirke brukerens helse negativt.

Denne masken kan kun brukes av personer som er opplært til å bruke den.

Denne masken gir ingen beskyttelse mot gasser, damp eller røyk.
Denne halvmasken tilfører ikke oksygen. Ikke bruk i atmosfærer som ikke inneholder minst 17 % oksygen. Ikke bruk i en eksplosiv atmosfære.
Denne masken krever ikke noe vedlikehold. Den er designet for en enkelt sammenhengende arbeidsøkt, det vil si i maksimalt 8 timer (ett skift).

Masken må kun brukes på intakt hud.
Det er lite sannsynlig at krav til lekkasje vil bli oppnådd hvis ansiktshår passerer under ansiktsforseglingen;
Forlat lokalene hvis:
Svimmelhet eller andre plager oppstår
Pusten blir vanskelig

Kast og skift ut masken hvis den blir skadet, pustemotstanden blir overdreven eller på slutten av skiftet.

Denne enheten er kun til engangsbruk (se fig. 7). Gjenbruk av en brukt enhet genererer risiko for forurensning av brukeren eller omgivelsene på grunn av forringelse av ytelsen til enheten.

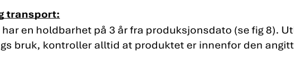
Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som følge av misbruk av dette produktet eller bruk som ikke er i samsvar med følgende instruksjoner.

.

Instruksjoner for påkledning

Før du monterer enheten, sørg for at hendene er rene. Alle åndedrettsvernkomponenter bør inspiseres for skader før bruk.

1. Strekk forsiktig ut pannebåndet med begge hender
2. Brett ut masken (se fig 1)
3. Forform nesestangen ved å brette den litt i midten
4. Plasser det nedre båndet rundt halsen
5. Plasser masken under haken med neseklemmen pekende opp (se fig 2)
6. Hold det øvre båndet med hånden og legg det over bakhodet over ørene (se fig 3).
7. Fest hodebåndet og juster om nødvendig med bryteren (se fig 4).
8. Juster neseklemmen og få den til å passe til nesen din så mye som mulig (se fig 5).



Dekk til fronten av åndedrettsvernet med begge hender, og vær forsiktig så du ikke forstyrrer passformen til åndedrettsvernet.

Åndedrettsvern uten ventil – Pust kraftig ut;
Ventilert åndedrettsvern – Pust kraftig inn;

Hvis det lekker luft rundt nesen, juster neseklemmen på nytt for å eliminere lekkasje. Gjenta tilpasningstesten ovenfor.

Hvis det lekker luft ved åndedrettsvernets kanter, arbeid stroppene tilbake langs sidene av hodet for å eliminere lekkasje og stram strikken med bryteren. Gjenta tilpasningskontrollen ovenfor.

Ikke gå inn på arbeidsstasjonen med mindre forseglingen er fullstendig. Det er viktig for din beskyttelse at masken sitter riktig; En feil passform kan føre til alvorlige sykdommer.

Lagring og transport:

Produktet har en holdbarhet på 3 år fra produksjonsdato (se fig 8). Utløpsdatoen (se fig 10) er angitt på emballasjen. Før første gangs bruk, kontroller alltid at produktet er innenfor den angitte holdbarheten.

Produktet skal oppbevares under rene, tørre forhold vekk fra fuktighet (se fig 11), sollys (se fig 13) og ved temperaturområde (fig 18) angitt på emballasjen. Når du oppbevarer eller transporterer dette produktet, oppbevares det i originalemballasjen.

Disposisjon:

Forurensede produkter skal kastes som farlig avfall i henhold til nasjonal lovgivning.

УКРАЇНСЬКА

Інструкція із застосування респіраторних масок з клапаном видиху та без нього FFP2 NR та FFP3 NR для одноразового використання.

Опис: Маска SafeMask® Fit+Pro відповідає вимогам EN 149:2001+A1:2009 щодо фільтрації напівмасок для захисту від частинок. Вони забезпечують ефективний захист органів дихання для користувачів на виробництвах, де працівники будуть піддаватися впливу твердих (пилу) частинок і / або нелетких частинок рідини. Продукт також відповідає вимогам Регламенту про засоби індивідуального захисту (ЄС) 2016/425.

З урахуванням нормативних показань відповідності та оцінки: - Одноразові маски FFP2 NR та FFP3 NR є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ) III категорії (смерть або незворотна шкода здоров'ю), які можуть використовуватися професіоналами галузі.

Тип FFP	З клапаном або без нього	Посилання
ФФП2 НР	Без клапана	M62110
	З клапаном	M62110V
ФФП3 НР	Без клапана	M63110
	З клапаном	M63110V

Експертиза типу (Модуль B) від INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands
Відповідність типу (Модуль D): BSI Group Нідерланди B.V. (NB 2797) Сей Білдінг, Джон М. Кейнсплейн 9, 1066 EP, Амстердам, Нідерланди

Декларація відповідності ЄС: Інтернет-адреса, за якою можна отримати доступ до декларації ЄС: **www.medicom-eu.com.**

Попередження та обмеження використання:

Завжди будьте впевнені в тому, що товар:

- Підходить для застосування;
- Правильно підігнаний;
- Носяться протягом усього періоду впливу;
- Замінюється при необхідності.

Правильний вибір, навчання та використання мають важливе значення для того, щоб продукт допоміг захистити власника від певних забруднювачів, що переносяться повітрям. Недотримання всіх інструкцій із використання та/або неналежне носіння маски для обличчя протягом усіх періодів впливу може негативно вплинути на здоров'я користувача.

Цю маску можуть використовувати лише люди, які навчені її використовувати.

Ця маска не забезпечує жодного захисту від газів, парів або випарів.
Ця напівмаска не подає кисень. Не використовувати в атмосфері, яка не містить не менше 17% кисню. Не використовувати у вибухонебезпечній атмосфері.
Ця маска не вимагає ніякого догляду. Він розрахований на одну єдину безперервну робочу сесію, тобто максимум 8 годин (одна зміна).

Маску необхідно використовувати тільки на неушкодженій шкірі.
Навряд чи вимоги до протікання будуть досягнуті, якщо волосся на обличчі пройде під лицьовим ущільненням;
Покинути приміщення, якщо:
Виникає запаморочення або інший дистрес
Дихання стає утрудненим

Утилізуйте та замінюйте маску, якщо вона пошкоджена, опір диханню стає надмірним або в кінці зміни.

Цей пристрій призначений лише для одноразового використання (див. рис. 7). Повторне використання використаного пристрою створює ризики забруднення власника або оточуючих людей через погіршення продуктивності пристрою.

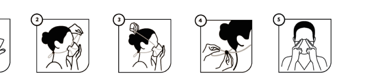
Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням цього продукту або використанням не відповідно до наведених нижче інструкцій.

.

Інструкція з надягання

Перед встановленням пристрою переконайтеся, що руки чисті. Перед використанням усі компоненти респіраторів слід перевірити на наявність пошкоджень.

1. Обережно розтягніть пов'язку обома руками
2. Розгорніть маску (див. рис. 1)
3. Сформуйте носову планку, злегка зігнувши її по центру
4. Розташуйте нижню стрічку навколо шиї
5. Розмістіть маску під підборіддям так, щоб затискач для носа був спрямований вгору (див. рис. 2)
6. Візьміться рукою за верхню стрічку і покладіть її на потилицю вище вух (див. рис. 3).
7. Закріпіть наголов'я та за необхідності відрегулюйте за допомогою перемикача (див. рис. 4).
8. Відрегулюйте носовий затискач і зробіть так, щоб він максимально прилягав до носа (див. рис. 5).



Прикрийте передню частину респіратора обома руками, намагаючись не порушити посадку респіратора.

Респіратор без клапана – різко видихнути;
Респіратор з клапаном – різко вдихнути;

Якщо повітря витікає навколо носа, повторно відрегулюйте затискач для носа, щоб усунути витік. Повторіть вищеописаний тест на придатність.

Якщо повітря витікає по краях респіратора, поверніть ремені назад уздовж боків голови, щоб усунути протікання, і затягніть гумку за допомогою перемикача. Повторіть вищезазначену перевірку прилягання.

Не заходьте на робоче місце, якщо печатка не завершена. Для вашого захисту важливо, щоб маска правильно сиділа; Неправильна посадка може спричинити за собою серйозні захворювання.

Зберігання та транспортування:

Продукт має термін придатності 3 роки з дати виготовлення (див. рис. 8). Термін придатності (Se Рис 10) вказаний на упаковці. Перед першим використанням завжди перевіряйте, чи продукт знаходиться в межах заявленого терміну придатності.

Продукт слід зберігати в чистих, сухих умовах подалі від вологи (див. рис. 11), сонячного світла (див. рис. 13) і при температурному діапазоні (рис. 18), зазначеному на упаковці. При зберіганні або транспортуванні цей продукт зберігайте в оригінальній упаковці.

Розпорядженні:

Забруднені продукти слід утилізувати як небезпечні відходи відповідно до національного законодавства.

РУССКИЙ

Инструкция по применению респираторных масок с клапаном выдоха FFP2 NR и FFP3 NR и без него для одноразового использования.

Описание: SafeMask® Fit+Pro соответствует требованиям EN 149:2001+A1:2009 по фильтрации полумасок для защиты от частиц. Они обеспечивают эффективную защиту органов дыхания для пользователей в отраслях, где работники будут подвергаться воздействию твердых (пылевых) частиц и/или нелетучих частиц жидкости. Продукт также соответствует требованиям Регламента о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425.

С учетом нормативных показаний к соответствию и оценке: - Одноразовые маски FFP2 NR и FFP3 NR относятся к средствам индивидуальной защиты (СИЗ) III категории (смерть или необратимое повреждение здоровья), которые могут использоваться специалистами отрасли.

Тип FFP	С клапаном или без него	Ссылка
FFP2 NR	Без клапана	M62110
	С клапаном	M62110V
FFP3 NR	Без клапана	M63110
	С клапаном	M63110V

Типовой экзамен (модуль B): INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Нидерланды
Соответствие типу (модуль D): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Амстердам, Нидерланды

Декларация соответствия ЕС: Адрес в Интернете, по которому можно получить доступ к декларации ЕС: **www.medicom-eu.com.**

Предупреждение и ограничения использования:

Всегда будьте уверены, что изделие:

- Подходит для применения;
- Правильно подогнанные;
- Ношение в течение всего периода воздействия;
- Заменяется при необходимости.

Правильный выбор, обучение и использование необходимы для того, чтобы продукт помогал защитить пользователя от определенных загрязняющих веществ в воздухе. Несоблюдение всех инструкций по использованию и/или неправильное ношение маски для лица в течение всех периодов воздействия может негативно сказаться на здоровье пользователя.

Эту маску могут использовать только люди, обученные ее использованию.

Эта маска не обеспечивает никакой защиты от газов, паров или паров.
Эта полумаска не поставляет кислород. Не используйте в атмосфере, которая не содержит по крайней мере 17% кислорода. Не используйте во взрывоопасной среде.
Эта маска не требует никакого ухода. Он рассчитан на одну непрерывную рабочую сессию, т.е. максимум на 8 часов (одну смену).

Маску необходимо использовать только на неповрежденной коже.
Вряд ли будут достигнуты требования по протеканию, если волосы на лице проходят под уплотнителем лица;
Покиньте помещение, если:
Возникает головокружение или другие недомогания
Дыхание становится затрудненным

Утилизируйте и замените маску, если она повреждена, сопротивление дыханию становится чрезмерным или в конце смены.

Это устройство предназначено только для одноразового использования (см. рис. 7). Повторное использование использованного устройства создает риск заражения пользователя или окружающих людей из-за ухудшения производительности устройства.

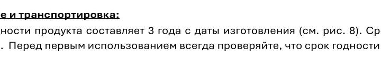
Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования этого продукта или использования не в соответствии со следующими инструкциями.

.

Инструкции по надеванию

Перед установкой устройства убедитесь, что руки чистые. Перед использованием все компоненты респираторов должны быть проверены на наличие повреждений.

1. Аккуратно растяните оголовье обеими руками
2. Разверните маску (см. рис. 1)
3. Сформируйте носовую планку, слегка сложив ее по центру
4. Расположите нижнюю ленту вокруг шеи
5. Поместите маску ниже подбородка зажимом для носа вверх (см. рис. 2)
6. Возьмитесь рукой за верхнюю ленту и положите ее на затылок над ушами (см. рис. 3).
7. Закрепите оголовье и при необходимости отрегулируйте его с помощью тумблера (см. рис. 4).
8. Отрегулируйте зажим для носа и сделайте так, чтобы он максимально прилегал к вашему носу (см. рис. 5).



Закройте переднюю часть респиратора обеими руками, стараясь не нарушить посадку респиратора.

Респиратор без клапана – Резко выдохните;
Респиратор с клапаном – резко вдохните;

Если воздух просачивается вокруг носа, повторно отрегулируйте носовой зажим, чтобы устранить утечку. Повторите вышеуказанный тест на пригодность.

Если воздух просачивается по краям респиратора, протяните ремни назад по бокам головы, чтобы устранить утечку, и затяните резинку с помощью рычага. Повторите вышеуказанную проверку посадки.

Не входите на рабочую станцию, если пломба не завершена. Для вашей защиты важно, чтобы маска сидела правильно; Неправильная посадка может привести к серьезным заболеваниям.

Хранение и транспортировка:

Срок годности продукта составляет 3 года с даты изготовления (см. рис. 8). Срок годности (рис. 10) указан на упаковке. Перед первым использованием всегда проверяйте, что срок годности продукта истек.

Продукт следует хранить в чистых, сухих условиях, вдали от влаги (см. рис. 11), солнечных лучей (см. рис. 13) и в диапазоне температур (рис. 18), указанном на упаковке. При хранении или транспортировке данного продукта хранить в оригинальной упаковке.

Устранение:

Загрязненные продукты должны утилизироваться как опасные отходы в соответствии с национальным законодательством.

中文

带和不带呼气阀的呼吸面罩 FFP2 NR 和 FFP3 NR 一次性使用说明。

描述： SafeMask® Fit+Pro 符合 EN 149：2001+A1：2009 关于过滤半面罩以防止颗粒物的要求。 它们为工人将暴露于固体（灰尘）颗粒和/或非挥发性液体颗粒的行业用户提供有效的呼吸保护。该商品还符合个人防护设备法规 （EU） 2016/425 的要求。

考虑到符合性和评估的规范性指标：- FFP2 NR 和 FFP3 NR 一次性口罩是 III 类个人防护设备 （PPE） （死亡或不可逆转的健康损害），可供行业专业人士使用。

FFP 型	带或不带 Valve	参考
FFP2 NR	不带阀	M62110
	带阀	M62110V
FFP3 NR	不带阀	M63110
	带阀	M63110V

型式检验（模块 B） 作者：INSPEC International B.V. （NB 2849） Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands
符合类型（模块 D）作者：BSI Group The Netherlands BV （NB 2797） Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

欧盟符合性声明：可以访问欧盟声明的互联网地址是： **www.medicom-eu.com。**

警告和使用限制：

始终确保商品：

- 适合应用;
- 正确安装;
- 在所有暴露期间佩戴;
- 必要时更换。

正确的选择、培训和使用对于产品帮助保护佩戴者免受某些空气传播污染物的侵害至关重要。 在所有暴露期间不遵守所有使用说明和/或未正确佩戴口罩可能会对佩戴者的健康产生不利影响。

此面罩只能由受过使用培训的人员使用。

该面罩不提供任何针对气体、蒸气或烟雾的保护。
这个半面罩不提供任何氧气。请勿在含氧量不超过 17% 的环境中使用。请勿在爆炸性环境中使用。
这种面膜不需要任何维护。它被设计为一次连续的工作会话，即最多 8 小时（一个班次）。

面膜只能用于完整的皮肤。
如果面部毛发穿过面部密封，则不太可能达到泄漏要求;
如果出现以下情况，请离开场所：
出现头晕或其他痛苦
呼吸变得困难

如果面罩损坏、呼吸阻力过大或在轮班结束时，请丢弃并更换面罩。

本设备仅供一次性使用（见图7）。 由于设备性能下降，重复使用使用过的设备会产生感染佩戴者或周围人员的风险。

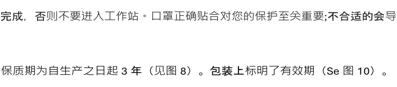
对于因误用本产品或不按照以下说明使用而造成的损害，制造商不承担任何责任。

.

佩戴说明

在安装设备之前，请确保双手清洁。 所有呼吸器组件在使用前都应检查是否损坏。

1. 用双手小心地伸展头带
2. 展开面膜 （见图 1）
3. 通过在中心稍微折叠鼻杆来形成鼻杆
4. 将下带套在脖子上
5. 将面罩放在下巴下方， 鼻夹朝上 （见图 2）
6. 用手握住上带，放在耳后的后脑勺上方（见图 3）。
7. 固定头带并在必要时使用切换开关进行调整（见图 4）。
8. 调整鼻夹并使其尽可能贴合您的鼻子 （见图 5）。



用双手盖住呼吸器的前部， 小心不要打扰呼吸器的贴合。

无阀呼吸器 – 用力呼气;
带阀呼吸器 – 用力吸气;

如果鼻子周围漏气，请重新调整鼻夹以消除泄漏。重复上述拟合检验。

如果呼吸器边缘漏气，请沿头部两侧向后拉带以消除泄漏并用拨动开关收紧松紧带。 重复上述拟合检查。

除非密封完成， 否则不要进入工作站。口罩正确贴合对您的保护至关重要;不合适的会导致严重的疾病。

储运：

该产品的保质期为自生产之日起 3 年（见图 8）。包装上标明了有效期（Se 图 10）。 初次使用前， 请务必检查产品是否在规定的保质期内。

产品应存放在清洁、干燥的环境中，避免潮湿（见图 11）、阳光照射（见图 13）和包装上标明的温度范围（图 18）。储存或运输本产品时，请保持原包装。

处理：

受污染的产品应根据国家法律作为危险废物处理。

日本語

呼気弁付きおよび呼気弁なしの呼吸用マスクFFP2 NRおよびFFP3 NRの単回使用のための使用説明書。

説明: SafeMask® Fit+Pro は、粒子から保護するためのハーフマスクのフィルタリングに関する要件EN 149:2001 + A1:2009を満たしています。 これらは、労働者が固体(粉塵)粒子および/または不揮発性液体粒子にさらされる業界のユーザーに効果的な呼吸保護を提供します。この製品は、個人用保護具規則(EU)2016/425の要件も満たしています。

適合性と評価の規範的な表示を考慮に入れて: -FFP2 NRおよび FFP3 NR使い捨てマスクは、カテゴリーIIIの個人用保護具(PPE)(死亡または不可逆的な健康被害)であり、業界の専門家が使用できます。

FFPタイプ	バルブ付きまたはバルブなし	参考
FFP2 NRシリーズ	バルブなし	M62110
	バルブ付き	M62110V
FFP3 NRシリーズ	バルブなし	M63110
	バルブ付き	M63110V

型式試験(モジュールB)による:INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands
タイプへの適合(モジュールD)by:BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

EU適合宣言 : EU宣言にアクセスできるインターネットアドレスは、**www.medicom-eu.com です。**

警告と使用制限:

製品が次の状態であることを常に確認してください。

- アプリケーションに適しています。
- 正しく取り付けられています。
- すべての曝露期間中に着用されます。
- 必要に応じて交換します。

製品が特定の空気中の汚染物質から着用者を保護するためには、適切な選択、トレーニング、および使用が不可欠です。 使用に関するすべての指示に従わなかったり、露出中のすべての期間中にフェイスマスクを適切に着用しなかったりすると、着用者の健康に悪影響を与える可能性があります。

このマスクは、使用の訓練を受けた人のみが使用できます。

このマスクは、ガス、蒸気、煙に対する保護を提供しません。
このハーフマスクは酸素を供給しません。酸素が17%以上含まれていない雰囲気では使用しないでください。爆発性雰囲気で使用しないでください。
このマスクはメンテナンスの必要はありません。これは、1回の連続作業セッション、つまり最大8時間(1シフト)用に設計されています。

マスクは無傷の皮膚にのみ使用する必要があります。
顔の毛がフェイスシールの下を通過する場合、漏れの要件が達成される可能性は低いです。
次の場合は、敷地を出てください。
めまいやその他の苦痛が起こる
呼吸が困難になる

マスクが損傷した場合、呼吸抵抗が過度になった場合、またはシフトの終了時にマスクを廃棄して交換してください。

このデバイスは使い捨てです (図7を参照)。 使用済みのデバイスを再利用すると、デバイスの性能が低下するため、着用者や周囲の人々が汚染されるリスクが生じます。

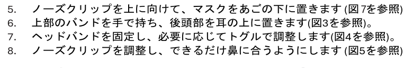
製造者は、この製品の誤用または以下の指示に従っていない使用に起因する損害について、一切の責任を負いません。

.

着用方法

デバイスを取り付ける前に、手がきれいであることを確認してください。 すべての呼吸器コンポーネントは、使用前に損傷がないか検査する必要があります。

1. 両手で丁寧にヘッドバンドを伸ばします
2. マスクを広げます (図1を参照)
3. 鼻バーを中央で少し折りたたんで整形します
4. 下のバンドを首の周りに配置します
5. ノーズクリップを上に向けて、マスクをあごの下に置きます (図7を参照)
6. 上部のバンドを手で持ち、後頭部を耳の上に置きます(図3を参照)。
7. ヘッドバンドを固定し、必要に応じてトグルで調整します(図4を参照)。
8. ノーズクリップを調整し、できるだけ鼻に合うようにします (図5を参照)。



マスクのフィット感を乱さないように注意しながら、両手でマスクの前面を覆います。

バルブなしの呼吸器–鋭く息を吐きます。
バルブ付きマスク–鋭く吸い込みます。

機首の周りから空気が漏れた場合は、ノーズクリップを再調整して漏れをなくしてください。上記のフィットテストを繰り返します。

マスクの端から空気が漏れた場合は、ストラップをヘッドの側面に沿って後ろに動かして漏れを防ぎ、トグルでゴムを締めます。 上記のフィットチェックを繰り返します。

シールが完全でない限り、ワークステーションに入らないでください。マスクが正しくフィットすることがあなたの保護にとって不可欠です。不適切なフィット感は深刻な病気につながる可能性があります。

保管と輸送:

製品の貯蔵寿命は製造日から3年 です(図8を参照)。有効期限 (Se図10) はパッケージに記載されています。 初めて使用する前に、製品が記載された保存期間内にあることを常に確認してください。

製品は、湿気(図11を参照)、日光(図13を参照)、およびパッケージに示されている温度範囲(図18)から離れた、清潔で乾燥した状態で保管する必要があります。この製品を保管または輸送するときは、元のパッケージに保管してください。

廃棄 :

汚染された製品は、国内法に従って有害廃棄物として処分する必要があります。

العربية

تعليمات لاستخدام أقنعة الجهاز التنفسي مع أو بدون صمام الزفير FFP2 NR و FFP3 NR للاستخدام الفردي.

الوصف: يلبي SafeMask® Fit + Pro متطلبات EN 149: 2001 + A1: 2009 بشأن تصفية نصف الأقنعة للحماية من الجسيمات. إنها توفر حماية تنفسية فعالة للمستخدمين في الصناعات التي يتعرض فيها العمال للجزيئات الصلبة (الغبار) و / أو الجزيئات السائلة غير المتطايرة. يفي المنتج أيضا بمتطلبات لائحة معدات الحماية الشخصية (الاتحاد الأوروبي) 425/2016.

مع الأخذ في الاعتبار المؤشرات المعيارية للمطابقة والتقييم: - أقنعة FFP2 NR و FFP3 NR التي تستخدم لمرة واحدة هي معدات الحماية الشخصية من الفئة الثالثة (PPE) (الوفاة أو الضرر الصحي الذي لا رجعة فيه) ، والتي يمكن استخدامها من قبل المتخصصين في الصناعة.

مرجع	مع أو بدون صمام	نوع FFP
م M62110	بدون صمام	FFP2 NR
M62110V	مع صمام	
م M63110	بدون صمام	FFP3 NR
M63110V	مع صمام	

فحص النوع (الوحدة ب) بواسطة: INSPEC International B.V. (NB 2849) Beechavenue 54-62 ، 1119 PW ، Schiphol-Rijk ، هولندا
المطابقة للنوع (الوحدة D) بواسطة: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building ، John M. Keynesplein 9 ، 1066 EP ، أمستردام ، هولندا

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي: عنوان الإنترنت حيث يمكن الوصول إلى إعلان الاتحاد الأوروبي هو: **www.medicom-eu.com.**

قيود التحذير والاستخدام:

تأكد دائما من أن المنتج:

- مناسبة للتطبيق ؛
- تركيبة بشكل صحيح
- يتم ارتداؤها خلال جميع فترات التعرض.
- يتم استبدالها عند الضرورة.

يعد الاختيار الصحيح والتدريب والاستخدام ضروريين حتى يساعد المنتج في حماية مرتديها من بعض الملوثات المحمولة جوا. قد يؤثر عدم اتباع جميع تعليمات الاستخدام و / أو عدم ارتداء قناع الوجه بشكل صحيح خلال جميع فترات التعرض سلبا على صحة مرتديها.

لا يجوز استخدام هذا القناع إلا من قبل الأشخاص المدربين على استخدامه.

لا يوفر هذا القناع أي حماية ضد الغازات أو الأبخرة أو الأبخرة.
هذا القناع النصفي لا يوفر أي أكسجين. لا تستخدم في الأجواء التي لا تحتوي على 17٪ على الأقل من الأكسجين. لا تستخدم في جو متفجر.
هذا القناع لا يتطلب أي صيانة. تم تصميمه لجلسة عمل واحدة متواصلة ، أي لمدة 8 ساعات كحد أقصى (وردية واحدة).

يجب استخدام القناع على الجلد السليم فقط.
من غير المحتمل أن يتم تحقيق متطلبات التسرب إذا مر شعر الوجه تحت ختم الوجه ؛
مغادرة المبنى إذا:
يحدث الدوخة أو الضيق الأخر
يصبح التنفس صعبا

تخلص من القناع واستبدله في حالة تلفه ، أو أصبحت مقاومة التنفس مفرطة أو في نهاية المناوبة.

هذا الجهاز للاستخدام الفردي فقط (انظر الشكل 7). تؤدي إعادة استخدام الجهاز المستخدم إلى مخاطر تلوث مرتديها أو الأشخاص المحيطين بها بسبب تدهور أداء الجهاز.

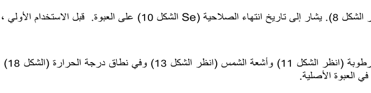
ترفض الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن إساءة استخدام هذا المنتج أو استخدامه بما لا يتوافق مع التعليمات التالية.

.

تعليمات ارتداء

قبل تركيب الجهاز ، تأكد من نظافة اليدين. يجب فحص جميع مكونات أجهزة التنفس بحثا عن التلف قبل الاستخدام.

1. مد عصابة الرأس بعناية باستخدام كلتا يديك
2. افتح القناع (انظر الشكل 1)
3. قم بتشكيل شريط الأنف عن طريق طيه قليلا في المنتصف
4. ضع الشريط السفلي حول رقبتك
5. ضع القناع أسفل ذقنك مع توجيه مشبك الأنف لأعلى (انظر الشكل 7)
6. أمسك الشريط العلوي بيدك وضعه على مؤخرة رأسك فوق أذنيك (انظر الشكل 3).
7. قم بتأمين عصابة الرأس واضبطها إذا لزم الأمر باستخدام مفتاح التبديل (انظر الشكل 4).
8. اضبط مشبك الأنف واجعله يناسب أنفك قدر الإمكان (انظر الشكل 5).



قم بتغطية الجزء الأمامي من جهاز التنفس الصناعي بكلتا يديك مع الحرص على عدم إزعاج ملاءمة جهاز التنفس الصناعي.

جهاز التنفس الصناعي غير الصمامي - الزفير بحدة.
جهاز التنفس الصناعي ذو الصمامات - استنشق بحدة.

إذا تسرب الهواء حول الأنف ، فأعد ضبط مشبك الأنف للتخلص من التسرب. كرر اختبار الملاءمة أعلاه.

إذا تسرب الهواء عند حواف جهاز التنفس الصناعي ، فقم بعمل الأشرطة للخلف على طول جانبي الرأس للتخلص من التسرب وشد المرونة باستخدام مفتاح التبديل. كرر فحص الملاءمة أعلاه.

لا تدخل محطة العمل ما لم يكتمل الختم. من الضروري لحمايتك أن يكون القناع مناسبا بشكل صحيح ؛ يمكن أن يؤدي النوبة غير السليمة إلى أمراض خطيرة.

التخزين والنقل:

المنتج له مدة صلاحية 3 سنوات من تاريخ التصنيع (انظر الشكل 8). يشار إلى تاريخ انتهاء الصلاحية (Se الشكل 10) على العبوة. قبل الاستخدام الأولي ، تأكد دائما من أن المنتج ضمن مدة الصلاحية المذكورة.

يجب تخزين المنتج في ظروف نظيفة وجافة بعيدا عن الرطوبة (انظر الشكل 11) وأشعة الشمس (انظر الشكل 13) وفي نطاق درجة الحرارة (الشكل 18) المشار إليه على العبوة. عند تخزين أو نقل هذا المنتج ، احتفظ به في العبوة الأصلية.

تصريف:

يجب التخلص من المنتجات الملوثة كنفايات خطرة وفقا للتشريعات الوطنية.